

w środę
z Dziennikiem
Bałtyckim
Auto
+moto
+gratka

Echo Pruszcza

86 856

Dziennik
Bałtycki

nr 33 (393)

piątek 13 sierpnia 2004 r.

PRUSZCZ GDAŃSKI / PSZCZÓŁKI / CEDRY WIELKIE / SUCHY DĄB /
TRĄBKIE WIELKIE / PRZYWIDZ / KOLBUDY

Sprawdź,
co się dzieje
w naszym
mieście

www.pruszczgdanski.
naszemiasto.pl

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

Boręczyn. Czekają na autostradę

W IMPASIE



Mieszkańcy Boręczyna w gminie Pruszcz Gdański mówią, że przez opieszałość rządu i parlamentu, zwlekających z budową autostrady A-1, znaleźli się w impasie.

- Ciężko utrzymać się z kilku hektarów ziemi, więc zaczęliśmy myśleć o sprzedaży gruntu, czy usługach, które można świadczyć przy drodze - twierdzi Stanisław Mierzwa (na zdjęciu). - Na razie rośnie tutaj kukurydza, a my nie możemy nic zrobić, gdyż szczegółowe plany zagospodarowania przestrzennego, niezbędne do wydania pozwolenia na jakąkolwiek inwestycję, od ponad roku leżą w Ministerstwie Rolnictwa.

- Decyzja zapadnie do końca sierpnia - zapewnia tymczasem Małgorzata Książyk, dyrektor Biura Prasowego Ministerstwa Rolnictwa.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

R E K L A M A

3 WYDARZENIA

Pruszcz Gd. Jak za Cezara



Coraz bliżej do zrekonstruowania starożytnej faktorii handlowej i części bursztynowego szlaku w Pruszczu Gdańskim. Paweł Adamowicz, prezydent Gdańska i Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza podpisali porozumienie o wspólnym promowaniu przedsięwzięcia.

za tydzień
z Dziennikiem

prezent
dla
krzyżówkowiczów



**KLIENTOM NASZEJ FIRMY
SAMOCHODY WYNAJMUJEMY**

...ZA DARMO

**SPRAWDŹ
CZY NIM JESTEŚ tel. 66 99 699**

FOL-PLAST II
spółka jawna

**PRODUCENT
OKNA I DRZWI PCV I ALU
Superoferta!**

FOL PLAST

CENY - STARY VAT 7%!

Skarszewy ul. Drogowców 17

tel. 058/560-09-28

tel./fax 058/560-09-27

Raty

PCV REHAU®
PRODUCENT
„WIK” S.C.
1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS
Retmanika,
ul. Świebrowa 21
Rok zał. 1993
683-14-75
Poszukujemy przedstawicieli

POL PLAST
83-000 Pruszcz Gd.
ul. M. Konopnickiej 13
Tel. 682-27-86
Fax 692-13-50
**PRODUCENT STOLARKI
PCV I ALU**
OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE

**MIX
korzyści**
80 gr z VAT
na stacjonarny
NOKIA 3310
za 1 zł
(1,22 zł brutto)
NOKIA 3510i
od 19 zł
(23,16 zł brutto)
Telefon na kartę za 1 zł
• Połączenie samych korzyści.
• Pełna kontrola kosztów i markowe telefony od 1 zł.
• Bez abonamentu, bez rachunku.
• Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę.
**COLTEX
DAKAR** www.coltex.plusgsm.pl **mixPlus**

UWAGA NA NOGI

■ Obcas w dziurze



Tuż przy schodach podziemnego przejścia pod torami kolejowymi w Pruszczu Gd. jest niezabezpieczona kratka ściekowa z uszkodzoną pokrywą.

Fot. Agnieszka Mańka

PRUSZCZ GD. Uwaga na nogi podczas pokonywania podziemnego przejścia pod torami kolejowymi w Pruszczu Gdańskim. Tuż przy schodach jest niezabezpieczona kratka ściekowa z uszkodzoną pokrywą. Ktoś zasłonił dziurę kawałkiem płyty pilśniowej. O tym, jak to niebezpieczne przekonała się nasza Czytelniczka, Lucyna Pilarska. Wpadła w dziurę pełną brudnej wody.

- Zraniłam się w nogę, złamałam obcas - irytuje się Lucyna Pilarska. - Sugeruję żeby władze kolei, lub miasta naprawiły kratkę. My również sugerujemy.

(am)

PODPATRZONE

■ Gołych nie sprzedajemy

Właściciele kurzej fermy z Przywidza zachęcają mieszkańców do kupna niosek. Niezdecydowanych przekonać ma zapewnienie o młodości ptaków i znoszeniu przez nie dobrych jaj. Nas zainteresowała jednak informacja na dole „w piórach”. No proszę! Co za poprawność polityczna. Wiadomo nie od dzisiaj, że golizna jest be! Nawet kurza...



Fot. A. Gancarz

NA DROGACH

■ Strach o dzieci

PRUSZCZ GD. Trwa remont ulicy Dąbrowskiego na osiedlu Wschód w Pruszczu Gdańskim. Pracownicy Urzędu Miasta wyznaczyli objazd ul. Słoneczną... tuż przy przedszkolu wojskowym. Placówka jest zamknięta podczas wakacji, jednak mieszkańcy osiedla boją się o bezpieczeństwo dzieci, jeśli remont się przedłuży.

- Na razie prace wykonywane są w wolnym tempie - mówi Waldemar Kołtąj.

- Przebudowa powinna skończyć się przed rozpoczęciem roku szkolnego - uspokaja Paweł Wiktor, kierownik referatu gospodarki komunalnej Urzędu Miasta. - Jeśli nie, będziemy się zastanawiać jak zapewnić bezpieczeństwo maluchom.

(ganark)

Przywidz. Goście z Niemiec

Tarcza ocalała...

Dwudziestu dwóch strażaków z Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej w Everswinkel w Niemczech, przez 10 dni wypoczywało w gminie Przywidz na zaproszenie Ochotniczej Straży Pożarnej w Przywidzu. Gościli ich miejscowe rodziny. Pożarakiem trudno było rozmawiać po niemiecku z kolegami. Dlatego używali łamanego angielskiego... i rosyjskiego.

- Okazało się, że jedna z niemieckich ratowniczek pochodzi z Kazachstanu - mówi Mirosław Olszewski z OSP Przywidz.

Gospodarze zapewnili gościom mnóstwo atrakcji, m.in. zwiedzanie fermy strusi, pokaz walk rycerskich w Gniewie, wspinaczkę na Wieżycę i wizytę w Trójmieście.

- Pokazaliśmy im najlepiej wyposażoną w regionie rezerwę OSP Sierakowice i komendę w Pruszczu. - dodaje Mirosław Olszewski. - Wspólnie ćwiczyliśmy. Podczas manewrów nie brakowało elementów humory-



Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza z Everswinkel w Niemczech przez 10 dni wypoczywała w Przywidzu.

Fot. Arkadiusz Gancarz

stycznych. Na ostatnim punkcie kontrolnym zawodnicy zamiast celować wodą w tarczę, zaczęli oblewać siebie.

Wizytę Niemców 8 tys. zł dofinansowała fundacja Polsko-Niemiecka Wymiana Młodzieży. Wyżywienie, przejazdy i zakwaterowanie zapewnili strażacy z Przywidza

Arkadiusz Gancarz

FESTYN

■ Czary mary na plaży

PRZYWIDZ. Bieg czarownic, konkurs łapania jaj i łowienia śliwek, zawody pływackie oraz turniej siatkówki plażowej to atrakcje całodziennego festynu sportowego, który odbędzie się w niedzielę, 15 sierpnia na plaży nad Jezioro Przywidzkim. Przed wieczorem strażacy rozpalą ognisko, które ma stworzyć nastrój do śpiewania szant. Dzięki uprzejmości Gospodarstwa Rolnego Zielona Brama z Przywidza podczas festynu rozdawać będziemy „Dziennik Bałtycki”

(war)

Steblewo. Zła wiadomość Bez naczelnika

Stanisław Kowalski, naczelnik Ochotniczej Straży Pożarnej w Steblewie, zginął w ubiegłym tygodniu w wypadku drogowym. Przeżył 56 lat. Był inicjatorem powołania miejscowej OSP.

- Można było na niego liczyć, a przy tym zawsze był

pogodny i nic nie robił dla taniego poklasku - mówi Jarosław Dutkowski, komendant Związku Gminnego OSP w Suchym Dębnie. - Za zasługi dla pożarnictwa odznaczono go Złotym Krzyżem Zasługi, przyznany przez prezydenta RP.

(war)

Niesamowite przeżycia

Carsten Welzel

strażak z Everswinkel

- Pierwszy raz jestem w Polsce. Podoba mi się tutaj. Szybko się zaprzyjaźniliśmy. Chcemy zaprosić kolegów z Przywidza do Everswinkel. Nigdy wcześniej nie uczestniczyłem w tak dużych ćwiczeniach. To niesamowite przeżycie. Warto w Niemczech stosować niektóre polskie metody gaszenia pożarów.



A TO CIEKAWE

■ Reklama?



Punkty sprzedaży nagrobków, jak widać, wychodzą na przeciw oczekiwaniom klientów. Ten w Cieplewie zdaje się zapraszać przede wszystkim amatorów szybkiej jazdy...

Fot. Marek Adamkiewicz

Gdańsk - Pruszcz Gd. Porozumienie sąsiadów Jak za Cezara

Coraz bliżej do zrekonstruowania starożytnej faktorii handlowej i części bursztynowego szlaku w Pruszczu Gdańskim. Paweł Adamowicz, prezydent Gdańska i Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza podpisali porozumienie o wspólnym promowaniu przedsięwzięcia.

- Część szlaku bursztynowego będzie przebiegała przez Gdańsk, stąd zaproszenie do współpracy - mówi Ewa Twardy z referatu promocji Urzędu Miasta Pruszcza Gd. - Sąsiad bezpłatnie zapewni nam broszurki, ulotki i plakaty informacyjne, dotyczące projektu.

Uroczystość odbyła się w Muzeum Archeologicznym w Gdańsku. Obecnie projektan-

ci kończą przygotowywanie dokumentacji technicznej budowy faktorii. Istnieją już komputerowe wizualizacje osady. Na powierzchni 1 ha powstaną stylizowane chałupy, warsztaty rzemieślnicze i zagrody. Obok przystań wodna. Przez osadę będzie przebiegał szlak pieszo-rowerowy. Przewidziano również miejsce do organizowania imprez plenerowych, jarmarków, czy happeningów.

Projekt konsultowali pracownicy Muzeum Archeologicznego. Kosztował 47,5 tys. euro. Zapłaciła za niego Unia Europejska z Funduszu Phare CBC Euroregion Bałtyk. Teraz władze Pruszcza chcą zdobyć pieniądze ze Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego.

Arkadiusz Gancarz



Tak będzie wyglądać starożytna osada w Pruszczu Gdańskim.

Fot. materiały promocyjne UM Pruszcz Gdański

Same plusy

Paweł Adamowicz

prezydent Gdańska

- Budowa osady to ciekawa inicjatywa i dobry pomysł na ściągnięcie turystów. To trzeba promować. Na pewno pomoże bogata i ciekawa oferta imprez w faktorii. Chodzi nie tylko o poznanie trybu życia i zwyczajów rzymskich osadników. Historię należy połączyć z wypoczynkiem i rozrywką. Będzie to kolejny stały punkt na mapie turystycznej regionu. Odwiedzający Gdańsk pojadą do Pruszcza i odwrotnie. Dzięki temu turyści zostaną dłużej w regionie. Skorzystają handlowcy, hotelarze i restauratorzy. Same plusy.



Pomysł na turystykę

Janusz Wróbel

burmistrz Pruszcza Gdańskiego

- Faktoria to dobry pomysł na przyciągnięcie turystów odwiedzających Wybrzeże. Będzie otwarta cały rok i pozwoli zatrudnić ok. 20 osób. Budowa osady powinna rozpocząć się wiosną przyszłego roku. Mamy już gotową dokumentację techniczną. Ubiegamy się o dofinansowanie inwestycji, startując w konkursie Projektów Dziedzictwa Kulturowego. Na budowę faktorii potrzeba 20 mln zł.



Trutnowy. Prezent od Czytelniczki Warto marzyć



Natalia Kopeć razem z tatą cieszyła się z prezentu.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Nasi Czytelnicy są niezawodni! W relacji z lipcowego festynu wiejskiego w Trutnowach (gm. Cedry Wielkie), napisaliśmy o 12-letniej Natalii Kopeć, która marzyła o aparacie fotograficznym. Po publikacji, do redakcji zatelefonowała pani Anna z Osiedla Drzymały w Pruszczu Gdańskim. Pragnąca zachować anonimowość Czytelniczka postanowiła zrobić dzie-

czynne niespodziankę. Podarowała jej nowy aparat fotograficzny i album do zdjęć.

- Nie chcę rozgłosu. Cieszę się, że mogę sprawić dziecku radość - powiedziała pani Anna.

Upominek przekazaliśmy Natalce, która nie potrafiła ukryć zachwytu i wzruszenia. Niecierpliwie zdejmowała opakowanie, aby przekonać się, że to nie sen.

- Nie myślałam, że marzenia tak szybko się spełniają i to dzięki obcym ludziom. Chciałabym tej pani bardzo podziękować, bo będę mogła fotografować jeszcze podczas wakacji. W aparacie jest nowy film! - cieszyła się Natalia. - Najpierw chyba jednak zrobię zdjęcia całej rodzinie.

My również serdecznie dziękujemy.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

NA ALARM

■ Bez pobocza

STEBLEWO. Stanisław K., 58-letni rowerzysta ze Steblewa zginął w wypadku, do którego doszło na drodze pomiędzy Steblewem i Suchym Dębem.

- Droga jechało trzech rowerzystów. Za nimi opel kadet. Gdy kierowca ich wymijał, Stanisław K. skręcił w lewo, przecinając drogę pojazdowi - relacjonuje Jerzy Czapiewski, komendant powiatowy policji w Pruszczu Gd. - Kierowca nie miał możliwości manewru ze względu na brak pobocza w tym miejscu.

(am)

■ Zajechał drogę

WIŚLINKA. 31-letni Jacek K. z Gdańska zginął na skrzyżowaniu ul. Sobieszewskiej i Szkolnej w Wiślinku (gmina Pruszcz Gdański). W wypadku ranni zostali czterej turyści z Rudy Śląskiej.

- Jacek K., kierujący peugeotem 405 zajechał drogę renalut lagunie - informuje Jerzy Czapiewski z KPP w Pruszczu Gd. - Siła uderzenia wyrzuciła samochody do przydrożnego rowu. Strażacy musieli użyć ciężkiego sprzętu, by dostać się do zakleszczonych ofiar.

(ganark)

PIES ZAATAKOWAŁ CHŁOPCA

■ Odgryzione ucho



Hektor jest uwiązany, jednak jego wygląd i zachowanie budzą strach w Iwonie Charze.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

14-letniego Mateusza Charę z Grabin Zameczku (gm. Suchy Dąb) zaatakował pies rasy amstaff. Chłopiec stracił połowę ucha. Przebywa w Szpitalu Wojewódzkim w Gdańsku.

Dom w Grabinach Zameczku zajmują dwie rodziny. Agresywne zwierzę należy do Waldemara Słoniny, który wprowadził swoją posesję, jednak... wraz ze wspólną drogą prowadzącą do obory. W piątek w południe Mateusz poszedł do Henryki Słoniny pożyczyc szpadel. Poglaskał psa, porozmawiał z kobietą. Kiedy wracał, pochylał się nad leżącym amstaffem. Wtedy pies rzucił się na chłopca.

- Stało się to na oczach sąsiadki, starszej kobiety, która nie była w stanie nic zrobić. Syn stracił połowę ucha. Po wygojeniu ran czeka go operacja wszczepienia implantu. Dziękuję Bogu, że nie ma uszkodzonego słuchu, jednak został okaleczony na całe życie - powiedziała Iwona Chara, matka chłopca. - Mam jeszcze dwie starsze córki i 11-miesięcznego synka. Boję się o jego bezpieczeństwo. Jak upilnuję malca, kiedy zacznie chodzić? Hektor biega bez kagańca, a sąsiedzi nie zamierzają się go pozbyć.

Pies zaliczany jest do ras niebezpiecznych i zgodnie z prawem powinien być zarejestrowany w Urzędzie Gminy w Suchym Dębnie. Właściciele tego nie zrobili i nie zgadzają się z twierdzeniem, że czworonóg jest agresywny.

- On nigdy nikogo nie skrzywdził. Czasami tylko dla zabawy szczypał nas po nogach. Mateusz sam jest sobie winny, bo go drażnił. Wiele razy upominałam chłopca. Ostrzegałam mamę - mówi Henryka Słonina. - Przecież Hektora wszyscy dobrze znają od szczeniaka. Groźnego psa musimy trzymać dla bezpieczeństwa, bo wiele razy nas okradziono.

- To jest niebezpieczne zwierzę. Kiedy raz poczuł krew będzie atakował - uważa Iwona Chara. - Jak mamy żyć w takim sąsiedztwie? Droga jest wspólna. Musimy z niej korzystać, a ja chciałabym mieć zagwarantowane bezpieczeństwo dla siebie i dzieci.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Kara dla właściciela

aspirant Mariusz Tomasik

kierownik Rewiru Dzielnicy w Suchym Dębnie

- Został złamany artykuł 77 Kodeksu Wykroczeń. Właściciele nie zachowali należytych środków ostrożności przy trzymaniu zwierząt. Ponadto mamy do czynienia ze spowodowaniem ciężkiego uszczerbku na zdrowiu, co podlega karze z artykułu 156 par. 1 Kodeksu Karnego. Decyzję o losie psa podejmie lekarz weterynarii po trzykrotnej obserwacji, na którą właściciel musi dostarczyć zwierzę.

POŚCIG ZA ZŁODZIEJEM

■ Szybszy od policji

BORKOWO. Mężczyzna, który w czwartek ukradł srebrne audi A6 w Pruszczu Gdańskim, zdołał uciec policjantom. - Patrol namierzył samochód w Straszynie - mówi Jerzy Czapiewski, komendant powiatowy policji w Pruszczu. - Funkcjonariusze ruszyli w pościg. Kilometr za rondem w stronę Borkowa audi zderzyło się czołowo z ciężarówką. Kierowca uciekł przez pola. Psy tropiące nie podjęły śladu.

(ganark)

Specjalnie dla was

**Klub
Prenumeratora**

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

**Nasz laureat**

A oto nasza lipcowa laureatka. W konkursie „Weekend w hotelu” wygrała **Barbara Serocka z Pelplina**. Wyjedzie z osobą towarzyszącą do uroczego hotelu. Zwycięzcę prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów pod nr tel. 3003 175.

Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: **Jakie święto przypada 15 sierpnia?**

Na odpowiedzi czekamy do 8 września 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygraj telewizor

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią wysokiej klasy telewizor! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza – to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca!

Tu uzyskasz rabaty z kartą Klubu Prenumeratora: Salon Kosmetyczno-Fryzjerski ABACOSUN, Eurotel Autoryzowany Przedstawiciel Sieci ERA, VIVA Club Sopot, Toyota Chwaszczyno, Borgia, Chemia – materiały budowlane i wykończeniowe, Hotel Pensjonat La Siesta, Hotel Szydłowski, Hotel Niedźwiadek, Zakład Optyczny Stojalowski, Auto Serwis WT Błazewicz.

Wyjeżdżasz - zawięz prenumeratę

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową – „Dziennika Bałtyckiego” – skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.

**Nasi partnerzy**

Karczma U JAKUBA
10% rabatu na konsumpcję (bez alkoholu)
ul. Wojska Polskiego 11
Pruszcz Gd.
tel. (058) 682-36-14

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

HOTEL Szydłowski
ORGANIZUJEMY
* imprezy okolicznościowe i plenerowe
* catering (na zamówienie)
Gdańsk-Wrzeszcz
Aleja Grunwaldzka 114
TEL. (058) 345-70-40
www.szydowski.pl

La Siesta Hotel
Zaprasza!
ul. Droga Rybacka 58
Jastrzębia Góra
tel. +48 (058) 6749197, 6749421
fax +48 (058) 6749414
e-mail: poczta@lasiesta.pl
www.lasiesta.pl

Nasze parafie**Mierzeszyn.** Parafia pw. św. Bartłomieja Apostoła**Dwa kościoły**

W każdą pierwszą niedzielę miesiąca, w Domu Opieki Społecznej w Zaskoczynie (gm. Trąbki Wielkie) ks. Gerard Borys, proboszcz parafii pw. św. Bartłomieja Apostoła w Mierzeszynie odprawia mszę, a przedstawiciele poszczególnych wsi odwiedzają pensjonariuszy.

Wierni przygotowują przedstawienia, rozmawiają z chorymi. Wspólnie śpiewamy i tańczymy – mówi ks. Gerard Borys.

W niedzielnych nabożeństwach uczestniczy półtora tysiąca wiernych z Warcza, Domachowa, Zaskoczyna, Mierzeszyna, Koziej Góry, Błotni, Olszanki i Miłowa.

Parafia pw. św. Bartłomieja Apostoła jest jedną z najstarszych w powiecie gdańskim. Pierwsze wzmianki pochodzą z 1356 r. Zawsze była w rękach katolików. W XVIII wieku kościół przebudowano. Po pożarze w 1971 roku odbudowano zabytkową wieżę.

Do 1983 roku, do parafii w Mierzeszynie należała również Sucha Huta w gminie Przywidz. Ksiądz Borys, wraz z mieszkańcami wsi,

wybudował tam świątynię. Pod koniec roku, decyzją biskupa wieś włączono do parafii w Poštołowie.

Obecnie parafia w Mierzeszynie dysponuje dwoma kościołami.

27 maja 1990 roku wspólnie przekazano poewangelicką świątynię pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa.

Służy nam od maja do października i podczas dużych uroczystości. To nasza letnia rezydencja. Teraz trwa renowacja i upiększanie wnętrza w związku ze zbliżającym się odpustem – mówi ksiądz Borys.

Parafianie pomagają przy pracach remontowych. Wymienili również posadzkę i ułożyli chodnik dookoła świątyni pw. św. Bartłomieja.

Uroczystości odpustowe odbędą się 29 sierpnia. Jak co roku, po mszy rozpocznie się festyn na wiejskim boisku.

Będą gry, konkursy, zabawy. Dla dzieci i dorosłych – obiecuje ks. proboszcz.

Arkadiusz Gancarz



Półtoraroczna Monika Morawska z Mierzeszyna, co niedzielę chodzi z rodzicami do kościoła. Zawsze w towarzystwie pluszowego misia.

Fot. Arkadiusz Gancarz

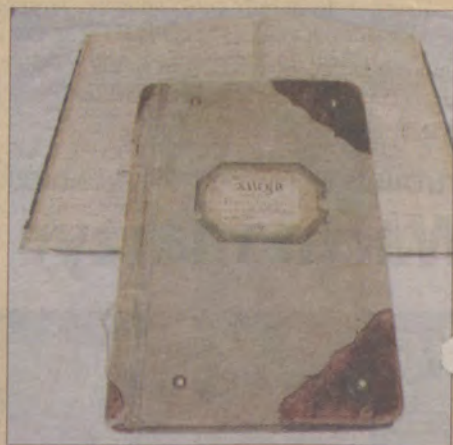
Parafia w liczbach

- 2 - kościoły należą do parafii.
- 34 - lata ks. proboszcz Gerard Borys prowadzi wspólnotę.
- 44 - ministrantów pomaga podczas nabożeństw.
- 100 - osób z DPS w Zaskoczynie odwiedzają parafianie.
- 648 - lat temu pierwszy raz napisano o parafii.

Cenne księgi

Ks. proboszcz Gerard Borys przechowuje na plebanii prawdziwe antyki - skrupulatnie prowadzone księgi chrztów i pogrzebów z 1898 roku.

Fot. A. Gancarz

**Radosna madonna**

W ogrodzie kościoła pw. św. Bartłomieja Apostoła stoi pomnik Matki Boskiej z Dzieciątkiem „Radosna madonna”. Kamienną figurę wyrzeźbił Zygmunt Bukowski, artysta ludowy.

Fot. A. Gancarz



Parafianie z kościoła pw. św. Bartłomieja Apostoła w Mierzeszynie po niedzielnych nabożeństwie.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Boręczyn. Czekają na autostradę

W impasie



Stanisław Mierzwa pokazuje planowany przebieg drogi dojazdowej do autostrady.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Mieszkańcy Boręczyna, małej wsi w gminie Pruszcz Gdański znaleźli się w impasie. Mówią, że to przez opieszałość rządu i parlamentu, zwlekających z budową autostrady A-1.

Boręczyn położony jest 4 km za zachód od Pruszcza Gdańskiego, na sporym wzniesieniu. To idealne miejsce pod budownictwo, jednak sześć rodzin ze wsi nie może sprzedać działek inwestorom.

- Ogólny plan zagospodarowania przestrzennego przewiduje tu drogę łączącą autostradę A-1 z drogą nr 222 z Gdańska do Starogardu -

mówi Stanisław Mierzwa. - Dowiedzieliśmy się o tym kilka lat temu, podczas przygotowań do sprzedaży gruntu. Każdy z nas inaczej planował przyszłość. Ciężko utrzymać się z kilku hektarów ziemi, więc zaczęliśmy myśleć o sprzedaży gruntu, czy usługach, które można świadczyć przy drodze. Np. warsztat samochodowy. Co z tego skoro władze nie rozpoczynają budowy? Nie możemy nic zrobić, gdyż szczegółowe plany zagospodarowania przestrzennego, niezbędne do wydania pozwolenia na jakąkolwiek inwestycję, od ponad roku leżą w Ministerstwie Rolnictwa.

- Wciąż czekamy na zgodę ministra dotyczącą zmiany

przeznaczenia gruntu - potwierdza Krzysztof Miliński, kierownik referatu gospodarki przestrzennej i rozwoju Urzędu Gminy Pruszcz Gdański.

- Decyzja zapadnie do końca sierpnia - zapewnia Małgorzata Książyk, dyrektor Biura Prasowego Ministerstwa Rolnictwa. - Opóźnienie wynikało z braku stanowiska Agencji Nieruchomości Rolnych. Część gruntów w Boręczynie, objętych gminnym planem zagospodarowania, należy do agencji. Dyrekcja nie przedstawiła w terminie projektu zagospodarowania terenu.

Arkadiusz Gancarz,
Wawrzyniec Rozenberg

PRACA DLA ZAŁEGAJĄCYCH Z CZYNSEM

■ Odrobić długi

PRUSZCZ GDAŃSKI. Władze Pruszcza Gdańskiego znalazły sposób by wyegzekwować długi od mieszkańców zalegających z czynszem. Miasto zatrudnia dłużników na umowę zlecenie. Do ich obowiązków należy porządkowanie ulic i pielęgnacja terenów zielonych. Na razie z tej formy spłacania zobowiązań korzystają dwie osoby. Trzy inne, wyselekcjonowane z 15-osobowej grupy, nie przyjęły propozycji.

- Trochę nas rozczarowali nie zgadzając się na prace interwencyjne, jednak z drugiej strony rozumiemy ich decyzję - mówi Kazimierz Kloka, wiceburmistrz Pruszcza. - Na pieniądze z Powiatowego Urzędu Pracy musieliśmy czekać dwa miesiące. Gdyby mieszkańcy zadeklarowali chęć zatrudnienia, musieliby wstrzymać się z szukaniem pracy na własną rękę.

Wynagrodzenie jednego pracownika wynosi 850 zł brutto miesięcznie, do tego ubezpieczenie i odzież robocza. W sumie koszt zatrudnienia jednej osoby to ok. 1200 zł brutto. Część zarobków miasto odbiera na uregulowanie czynszu. Pruszczanie zatrudnieni są od lipca do października. Jeśli taki sposób ściągania długów się sprawdzi, władze są gotowe stworzyć podobną ofertę na zimę.

Agnieszka Mańka

KRADZIEŻ NA BUDOWIE

■ Nieudany debiut

POMLEWO. Policjanci zatrzymali pięciu mieszkańców gmin Kolbudy i Przywidz, których podejrzewają o włamanie na budowę w Pomlewie.

- Krzysztof K., Kamil K., Paweł C., Adrian B. i Kamil C. wynieśli metalowe grzejniki, kątowniki, podzespoły samochodowe i inne wartościowe przedmioty - mówi Jerzy Czapiewski, komendant powiatowej policji w Pruszczu Gdańskim. - Część zdążyli sprzedać. Właściciel posesji wycenił straty na ponad 20 tys. zł. Dziewiętnastolatkomie przyznali się do przestępstwa. Za włamanie z kradzieżą grozi im 8 lat więzienia. Zastosowano wobec nich dozór policyjny.

(ganark)

OFERTA WAŻNA OD 13 DO 15 SIERPNIA 2004
DO WYCZERPANIA ASORTYMENTU.

SIEĆ POLSKICH SKLEPÓW
Rojal market
CENY ZAWIERAJĄ PODATEK VAT. *WYBRANE SKLEPY BĘDĄ CZYNNE JESZCZE DŁUŻEJ

GODZ. OTW.
PON.-SOB.
6³⁰-21³⁰
NIEDZ.
8⁰⁰-18⁰⁰

wszystko tanio i blisko

KONKURS
z supernagrodami
TV 32" za 32 zł
Szczegóły w sklepach
Rojal Market

SKRZYDŁA
z indyka, 1 kg

5.49

KARKÓWKA
1 kg

10.99

KIEŁBASA
Toruńska, 1 kg

8.99

1.49

BÓB
1 kg

SZYNKA
Kanałkowa,
1 kg

13.99

2.99

BRZOSKWINIE
koszyk 1 kg

3.99

WINOGRONA
1 kg



2.59
cena za 1 l
5,18

JOGURT
Jogobella Maxi,
owocowy,
różne smaki, 500 g



0.79
cena za 1 kg
7,90

MYDŁO
100 g

DZIEWCZYNA NA LATO

■ Michalina Pellowska

Odbywa staż w Urzędzie Gminy Przywidz. Jest z nim związana od dziecka, gdyż pracuje tam również jej mama.

- Najbardziej cieszę się kontaktem z ludźmi - mówi Michalina. - W gminie nie podoba mi się to, że jest mało klubów sportowych dla młodzieży. Dokucza mi też brak kąpieliska w Trzepowie.

Fot. Agata Dombrowska

NASZ PLEBISCYT

■ Kuchnia na medal

W powiecie gdańskim jest kilkadziesiąt restauracji, kawiarni, barów, pizzerii i innych punktów gastronomicznych. Który jest najlepszy? Gdzie można dobrze zjeść, wypić najlepiej zaparzoną kawę? Gdzie obsługa jest najszybsza i najmielsza - słowem, o którym lokalu można powiedzieć „Kuchnia na medal”? Postanowiliśmy zapytać o to najlepszych recenzentów - naszych Czytelników. Dziś kolejny kupon do głosowania.

Plebiscyt potrwa do końca wakacji. Wyniki podamy we wrześniu. Lokal, który zwycięży w głosowaniu otrzyma tytuł „Kuchnia na medal” - oznaczający „Tu warto być”. Wśród głosujących Czytelników rozlosujemy atrakcyjne nagrody. Dodatkowo autor najciekawszego uzasadnienia otrzyma specjalny upominek.

(P.C.)

Skrócone zasady plebiscytu

1. W plebiscycie mogą brać udział wszyscy Czytelnicy „Dziennika Bałtyckiego”, którzy prawidłowo wypełnią kupon drukowany w lipcu i sierpniu 2004 roku w „Echu Pruszcza”, krótko uzasadnią swój wybór i nadeślą, bądź dostarczą kupon osobiście pod adresem: Redakcja „Dziennika Bałtyckiego” 83-000 Pruszcz Gd., ul. Chopina 2.
2. Termin dostarczania kuponów mija 3.09.2004 r.
3. Rozstrzygnięcie plebiscytu nastąpi 10.09.2004 r.
4. Wyniki zostaną opublikowane w „Echu Pruszcza”.

Dziennik
BałtyckiEcho
Pruszcza

Kupon nr 7

Najlepszy lokal gastronomiczny w powiecie gdańskim to:

ponieważ:

Moje dane osobowe:

Imię i nazwisko:

Adres:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora plebiscytu na cele z nim związane.

podpis

Redakcja pod parasolem

Przywidz. „Echo” na lato

Łabędź wędrowny



Na spotkanie z Czytelnikami tym razem wybraliśmy się do Przywidza. Nasz parasol rozłożyliśmy w ogródku przed Urzędem Gminy, obok drewnianej rzeźby łabędzia, symbolu regionu. Figurę wystrugał Zenon Kosater, przywidzki artysta.

- Musieliśmy ją wmurować - uśmiechała się Bożena Mielewczyk-Zawada, wójt gminy Przywidz, nasz gość. - Dwa razy zniknęła sprzed urzędu. Raz znaleźliśmy łabędzia na parkingu, potem w prywatnym ogródku.

Wójt chce, by podobne figury w przyszłym roku stały w centralnych punktach wszystkich sołectw. Podobnie jak tzw. witacze, czyli 5-metrowe tablice z pozdrowieniami dla turystów.

- Turystyka to największe bogactwo naszej gminy - stwierdziła pani wójt. - W wakacje liczba mieszkańców wzrasta kilkakrotnie, spada bezrobocie. Przygotowujemy studium zagospodarowania przestrzennego, by wydzielić dodatkowe tereny do sprzedaży. Większość



Ryszard Kaniewski, Władysław Gruenberg i Władysław Buczkowski zajrzeli pod redakcyjny parasol by porozmawiać z wójt Bożeną Mielewczyk-Zawadą.

Fot. Arkadiusz G.

gminnych gruntów wykupiono już na działki rekreacyjno-leśnikowe.

Drugie miejsce po turystyce zajmuje rolnictwo. To cieszy Piotra Huniewicza z Częstocina. Złożył już wniosek o dofinansowanie 100-hektarowej farmy z Unii Europejskiej.

- Hoduję trzodę chlewną i bydło mleczne. Unijne pieniądze przydadzą się do unowocześnienia gospodarstwa - powiedział pan Piotr.

- Gmina jest uboga, więc rolnicy mogą liczyć na podwyższone dopłaty - dodała Bożena Mielewczyk-Zawada.

Arkadiusz Gancarz

Czas na Trąbki

Już w poniedziałek spotkamy się z naszymi Czytelnikami z Trąbek Wielkich. Parasol „Dziennika Bałtyckiego” będzie można znaleźć 16 sierpnia, o godz. 11, przy aptece w centrum wsi. O godz. 12, naszym i Państwa gościem będzie wójt, Błażej Konkol.

Wkurza mnie

■ Jak na pustyni

Mieczysław Gnich
emeryt

- Mam działkę w Michalinie. Po zakupy dojeżdżam do Przywidza. Denerwuje mnie opłakany stan drogi łączącej wsie. Przerażające jest to, że od blisko 25 lat władze nic z tym nie robią. Ponadto rok w rok, latem są kłopoty z wodą. Mamy tylko jedno ujęcie, a domów przybywa. Zdarza się, że wody nie ma przez kilka dni. Moim zdaniem powinno się zagospodarować dwie zamulone studnie w Nowej Wsi Przywidzkiej.

Fot. Agata Dombrowska



Kocham Przywidz

■ Mroczny zamek

Franciszka Matuszak
emerytka

- Dobrze się tutaj żyje. Moim zdaniem wieś jest lepszym miejscem do zamieszkania niż miasto - bardziej przyjaznym człowiekowi. Ludzie w okolicy się znają. Są dla siebie życzliwi i tolerancyjni. Mamy spokój, czyste powietrze i wiele atrakcji. Należy do nich pobliski zamek, który bez wątpienia kryje wiele tajemnic. W Przywidzu można czuć się naprawdę bezpiecznym i szczęśliwym.

Fot. Agata Dombrowska



Do ślubu

Kinga Osojca
kolonistka

- Jestem w Przywidzu na koloniach. Niezwykle udanych. Poznałam wiele nowych koleżanek i kolegów. Zwiedzamy piękną okolicę i bawimy się na dyskotekach. Właśnie spieszymy się na kolonijne śluby i chrzest nowicjuszy.



Nie ma jak atrakcje

Jarosław Rogowski
turysta

- Przyjechałem z Żukczyna koło Pruszcza Gdańskiego, by spędzić czas na pobliskim kempingu. Muszę przyznać, że jest jednym z najlepszych, które odwiedziłem: czyste sanitariaty i infrastruktura na wysokim poziomie. Ulice we wsi nie są zablokowane nawet podczas brzydkiej pogody. Zadbano również o atrakcje takie jak bar, kort tenisowy, boisko do gry w siatkówkę.



W wodzie bez palca

Dariusz Rogowski
uczeń

- W Przywidzu spędzam wakacje z rodzicami. Najfajniejszym miejscem jest kąpielisko. Wolę je nawet od morza. Jest czystsze i nie ma glonów. Wiele czasu przebywam w wodzie. Nie przeszkadza mi w tym chory palec. Niedawno go rozciąłem. Noszę opatrunek, dlatego by móc się kąpać zakładam specjalną rękawicę lekarską.



Rodzinne wakacje

Beata Myszkier i Ola Kwapisiewicz
gimnazjalistki

- Mamy po 13 lat. Jesteśmy z Gdańska. Przyjechałyśmy do pobliskiego Gromadzina. Chodzimy na grzyby, spacerujemy po okolicy i uprawiamy sport. Tu jest pięknie.



Przywidz. Wakacje nad jeziorem

Obóz z intercyzą



Wychowankowie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Koszalinie, przez dwa tygodnie wypo-
czywali nad Jeziorem Przywidzkim. Organizatorzy przygotowali wiele atrakcji, by 132 dzieci choć przez chwilę zapomnieli o domowej rzeczywistości. Np. Marlenka oderwała się od problemów z siedmiorgiem rodzeństwa, Marzenka zapomniała o mamie, o której nie chce nic mówić, Radek o ubóstwie w domu.

Pierwszego dnia dwanaście par wzięło obozowy ślub. Wśród chichotu „świadków”, koloniści przysięgali sobie wierność, miłość i uczciwość małżeńską w dość nietypowej formie. Jak napisano w intercyzach: „pólnego rozbijania tele-
wizorów, bicia wałkiem i obozowych szaleństw”.

Podopieczni zwiedzili też minizoo, gdzie obejrżeli świnkę wietnamską, kury liliputki i kozy. Jeździli wozem drabiniastym, pływali statkiem „Tekla” i spacerowali wokół jeziora.

- Organizowaliśmy turnieje i dyskoteki - mówi Barbara Talaśke, kierownik obozu. Co drugi dzień dzieci uczestniczyły w warsztatach terapeutycznych. Pod opieką psychologa rysowały i rozmawiały o zagrożeniach alkoholowych.

- Długo zapamiętam ścieżkę przetrwania przygotowaną przez strażaków - uśmiecha się Janek. Było super, uwielbiam takie niespodzianki - dodaje Rafał.

Arkadiusz Gancarz



Młodsza grupa kolonistów najchętniej jeździła wozem drabiniastym, starsi terenowymi UAZ-ami.

Fot. A. Gancarz

Strażacki poligon

Kasia Mogielińska

grupa starsza

- Było mnóstwo atrakcji: konie, bryczka, jezioro i poligon strażacki. Mieliśmy ekstra warunki. Dobrze nas karmili. Wychowawcy są „w porządku”. Niezwykłe wyrozumiali.

Fot. A. Gancarz



Fajny Felek

Magda Gomuła

grupa młodsza

- Pomysł ze ślubami był najlepszy. Podobają mi się również dyskoteki. Lubiłam jeździć konno, szczególnie na 8-letnim Felku. Znalazłam kilka fajnych gałęzi. Pokażę je mamie w domu.

Fot. A. Gancarz



PODPATRZONE

■ Połów w Raduni

Adaś i Grześ, bracia z Pruszcza Gdańskiego, w upalny dzień postanowili popluskować się w Raduni. Niestety, w kąpielni przeszkadzały im ławice ciernikowe. - Taaaka ryba tu pływa - pokazuje Adaś. - O! Tu jest druga. One okropnie gryzą w nogi. - Musimy je znaleźć wszystkie i przepędzić - dodaje jego brat. - Dlatego nie odchodzimy zbyt daleko od brzo-
gu.



Fot. Agnieszka Mańka

BRACIA MNIEJSI

■ Wody dla ochłody

Co robić, gdy podczas spaceru w upalny dzień psu zachce się pić? Lucki (ang. szczęściarz) miał szczęście. Przydrożna studnia w Przywidzu nadawała się doskonale. Po chwili orzeźwienia Jadwiga Rychlicka i pies spacerowali dalej. Gdańczanka troskliwie opiekuje się czworonogiem. - W końcu to pupil wnuczki - uśmiecha się kobie-
ta.



Fot. A. Gancarz

NA PLACU ZABAW

■ Apetyt na basen

TRUTNOWY. Dzieci z Trutnow (gm. Cedry Wielkie) cieszą się z placu zabaw, na którym wciąż przybywa nowych urządzeń. Zjeżdżalnia oczekiwana z niecierpliwością została powitana entuzjastycznie. Jednak... apetyt rośnie w miarę jedzenia.

Teraz najmłodsi marzą o bujanych konikach i... basenie! (esk)



Rodzeństwo Monika (5 lat), Krzys (6 lat) i Arek (9lat) Kopciowie bardzo lubią spędzać czas na placu zabaw.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

R E K L A M A

TORMET

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO
PANELE podłogowe, boazerijne
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
eko BRYKIET

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62
Tel. 682 30 75. Tel./fax 682 35 52



FITNESS CLUB BINGO

SOLARIUM SAUNA
Pruszcz Gd., ul. Lotnicza 22
(sklep BINGO na piętrze)

JOGA

ćwiczenia relaksacyjne wzmacniające kręgosłup i stawy, poprawiające zdrowie i koncentrację
środa 20.00

GYMNASTYKA DLA PAŃ

Poniedziałek godz. 17.00, środa, piątek 18.00
ĆWICZENIA Z PRZYZRĄDAMI, AEROBIC
Poniedziałek godz. 18.00

LATINO DANCE

aerobic w formie tanecznej
Poniedziałek, środa, piątek godz. 19.00

MASAŻ

klasyczny, relaksacyjny, wspomagający odchudzanie
SIĘOWNIA DLA PAŃ

Zadzwoń i umów się już dzisiaj.
Tel. 773-34-67

63063B

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?

Kup ogłoszenie

w „Banku Kwater”

a ukaże się ono aż w siedmiu gazetach w Gdańsku, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu, Krakowie, Łodzi oraz portalu internetowym Gratka.pl

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto
POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE BANK SA Oddział Regionalny Gdańsk
921140 1065 0000 3148 0700 1001

■ WRZUĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK
DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

■ ZOSTAW W BIURZE OGŁOSZEŃ
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)

■ PRZEŚLIJ FAKSEM
Gdańsk, (058) 30-03-213

■ PRZEŚLIJ POCZTĄ
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk,
Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Głosie Wielkopolskim, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl

Dziennik Bałtycki

PROSIMY WYPEŁNIAĆ Drukowanymi literami i robić odstępy między wyrazami; treść ogłoszenia należy zacząć od nazwy miejscowości

Treść: _____

Nie zapomnij!
Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

BANK KWATER

Ogłoszenie do 15 słów = 39 zł*

*cena zawiera VAT

SPIS RUBRYK:

1. Nad morzem

2. Nad jeziorami

3. W górach

4. Za granicą

5. Różne

Nr rubryki

imię i nazwisko _____

adres _____

numer dowodu osobistego _____ telefon _____

podpis czytelny imię i nazwisko

16977A

SERCA DWA

■ Mam 53 lata, 170 cm, blondyn. Jestem niezależny finansowo i mieszkaniowo. Poznam panią w wieku 45 - 50 lat, również niezależną finansowo. Foto mile widziane. Tel. przyspiesz kontakt.

sygn. 1314

■ Jeśli chcesz poznać wrażliwą, wesołą i towarzyszącą dziewczynę spod znaku Byka, to napisz. Mam 21 lat, 160 cm, szczupła, szatynka, wykształcenie średnie. Szukam kogoś z kim mogłabym spędzić wolny czas. Dorota.

sygn. 1315

■ Wdowa, 57 lat o spokojnym usposobieniu, wesoła, zadbana z własnym M, pozna pana w odpowiednim wieku, zadanego, do 175 cm. Koziorożec.

sygn. 1316

■ Szczupła brunetka, domatorka, zodiakalny Rak. Lubię dobrą książkę, film i zwierzęta. Jeśli jesteś sympatyczny, uczciwy, odpowiedzialny i nie masz nałogów, napisz. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 1317

■ Wdowa, 56/162/68, zadbana, wesoła, sympatyczna, wyrozumiała, bez nałogów, pozna swoją drugą połowę o podobnych zaletach. Tylko poważne oferty.

sygn. 1318

■ Wysoki 34-latek, 188 cm, Wodnik, zmotoryzowany. Pozna panią w celu niezobowiązującej znajomości.

sygn. 1319

■ Wdowa, pozna inteligentnego, atrakcyjnego, niezależnego wdowca, minimum 175 cm, w wieku 57 - 60 lat z Tczewa lub okolic. Zdjęcie i nr telefonu mile widziane.

sygn. 1320

■ Panna, 34 lata, 167 cm. Katolicka, spokojna, ceniąca wierność i uczciwość, pozna wyłącznie kawalera bez zobowiązań, praktykującego katolika o dobrym sercu, poważnie myślącego o życiu i założeniu rodziny.

sygn. 1321

■ Poszukuję kawalera, 22 - 28 lat z okolic Malborka, ale nie koniecznie, uczciwego, bez nałogów, zaradnego życiowo, który myśli poważnie o życiu. Mam 22 lata, 168 cm, ładna, wykształcenie średnie. Foto i nr telefonu mile widziane. Panowie z ZK, rozwodnicy, żonaci wykluczeni.

sygn. 1322

■ Wdowa, 53 lata, 168/66, bardzo samotna. Pozna pana do lat 60, który również czuje się samotny. Mile widziany pan zmotoryzowany. Panom z ZK dziękuję. Odpowiem na każdy list.

sygn. 1323

■ Jestem wysokim, szczupłym brunetem, bez nałogów, 28 lat. Od pewnego czasu szukam swojej połowy, której mógłbym oddać swe samotne serce na dobre i na złe chwile. Tylko poważne oferty. Może akurat jesteś tą drugą osobą? Proszę o kontakt telefoniczny.

sygn. 1324

■ 29-latka, szczupła, atrakcyjna, wrażliwa, rozsądna, gospodarna, panna bez nałogów i zobowiązań, niezależna finansowo, średniego wzrostu. Poznam kawalera uczciwego, odpowiedzialnego, ceniącego gasnące wartości. Jeżeli pragniesz razem ze mną stworzyć ciepło domowego ogniska - proszę napisz. Cel - wspólna przyszłość. Mieszkam w ok. Słupska.

sygn. 1325

■ Samotna wdowa, 58 lat, katolicka, niezależna mieszkaniowo i finansowo pozna wdowca w odpowiednim wieku. Najchętniej zmotoryzowanego lub tylko z prawem jazdy. Nie musi być piękny i bogaty, tylko dobrego serca.

sygn. 1326

■ Najważniejsze są dla mnie miłość i wierność. Nienawidzę zdrady. Mam 25 lat i szukam trwałego związku. Jestem szatynem o lekko zakręconych włosach. Mam 170 cm i silną budowę ciała, szerokie zainteresowania, lubię grać na gitarze, spacerować, długie jazdy na rowerze i siedzieć przed komputerem. Pracuję. Chętnie poznam uczciwą dziewczynę w wieku 20 - 30 lat z okolic Łęborka. Nr tel. komórkowego i zdjęcie mile widziane.

sygn. 1327

■ Kawaler, 32 lata, pozna miłą panią, 28-35 lat. Dzieci mile widziane, mogą też być panie rozwiedzione lub wdowy, lubiące wies. Zdjęcie mile widziane. Darek.

sygn. 1328

■ Panna, 23 lata, spod znaku Lwa. Pozna miłego, sympatycznego chłopaka o dobrym sercu, który poważnie myśli o przyszłości, w wieku 23 - 28 lat, bez nałogów. Panowie z ZK wykluczeni. Foto mile widziane.

sygn. 1329

■ Kawaler, 33 lata, materialnie niezależny z własnym mieszkaniem i poczuciem humoru, chętnie nawiąże znajomość z panią w odpowiednim wieku.

sygn. 1330

■ Spokojny, 32-letni wysoki blondyn, spod znaku Skorpiona, bez zobowiązań i zbędnych nałogów. Poznam panią w wieku 25 - 35 lat w celu matrymonialnym. Chwilowo przebywam w ZK.

sygn. 1331

■ Wdowiec, 50 lat, 172 cm, uczciwy, zaradny, wykształcenie techniczne, własne M, samochód, pracę. Doceniam wartości rodzinne, uważam, że szacunek, zrozumienie oraz zaufanie są podstawą związku dwojga ludzi. Poznam panią w wieku do 55 lat. Zdjęcie mile widziane.

sygn. 1332

■ Samotna 21-latka, 180 cm, spod znaku Panny, całkiem serio pozna wesołego, miłego chłopaka bez nałogów, w wieku 21 - 26 lat, z którym mogłaby spędzić miłe chwile. Panowie z ZK wykluczeni. Foto mile widziane.

sygn. 1333

■ Wolna, rozwiedziona (nie z własnej winy), niezależna finansowo, wykształcenie wyższe, ceniąca życie rodzinne, pozna pana w wieku 30-36 lat. Mam duże poczucie humoru i dobre serce. W związku liczy się szczerść i zaufanie (wzajemne). Kocham przyrodę, jazdę na rowerze i spacer przy świetle księżyca. Jeśli nadajesz na podobnych fałach, napisz.

sygn. 1342

■ Jeśli możesz wnieść choć odrobinę radości we wspólne życie, to nie czekaj. Jestem katolikiem, bezdzietnym, bez zobowiązań, bez nałogów, nie palę, jestem ustabilizowany, lubię przyrodę, dobre towarzystwo, dobrą kuchnię. Poznam ładną, niewysoką (do 170 cm), o wyraźnych kobiecych kształtach pannę lub mamę od 36 do 43 lat, najchętniej ze wsi lub małego miasta. Mam 50 lat, 178/91, prowadzę własny, dochodowy zakład. ZK wykluczone. Marek.

sygn. 1343

■ 24-latek, średniego wzrostu pozna miłą, sympatyczną dziewczynę do lat 28. Nie szukam przygód i chętnie nawiąże kontakt z kobietą samotnie wychowującą dziecko. Pochodzę z Białegostoku. Piotrek.

sygn. 1344

■ Sławomir, 29 lat, 178 cm, lubię dobrą muzykę. Poznam panią w wieku 26 - 30 lat, najchętniej z Kaszub, dziecko nie stanowi przeszkody. Jestem po szkole gastronomicznej. Foto mile widziane.

sygn. 1345

■ Jestem bardzo czułym i wrażliwym 22-latkem z Tczewa, wykształcenie średnie, niezależny finansowo. Poszukuję dziewczyny w wieku od 20 do 28 lat, przeciętnej urody, o miłym charakterze (dziecko nie stanowi przeszkody). Jestem typem romantyka. Nr telefonu i foto przyspieszy kontakt.

sygn. 1346

■ Jeśli jesteś szczerą, niekarany, odpowiedzialnym, niezależnym finansowo mężczyzną w wieku do 43 lat, to napisz do atrakcyjnej, niezależnej i sympatycznej panny. Mam 35 lat, 165 cm i być może to właśnie szukam na dalszą drogę życia. Foto mile widziane. Na listy z ZK nie odpowiadam.

sygn. 1347

■ Wolny, 60/168/73, wykształcenie zawodowe z samochodem i mieszkaniem, pozna panią w odpowiednim wieku, bezdzietną, lubiącą wyjazdy nad wodę lub do lasu, niekonfliktową. Najchętniej z Tczewa lub okolicy.

sygn. 1348

Piszemy o Tobie

NAJLEPSZE ŻYCZENIA

■ **Mirosławowi Beggerowi** z okazji imienin



najlepsze życzenia wielu łask bożych, miłości, solidarności i dużo wrażeń podczas olimpiady w Atenach życzą pracownicy Pomorskiej Rady Wojewódzkiej LZS Gdańsk.

■ **Miłości, ciepła i szczęścia** bożego młodej parze **Marcie i Waldemarowi Janczakom** z Pszczółek życzą Wiesław Szczodrowski i Mirosław Begger.

■ **Natalii Begger** z Pruszcza Gdańskiego z okazji pierwszej komunii św. życzenia błogosławieństwa bożego na co dzień i samych szóstek w szkole ślą Maria i Mirosław Beggerowie z dziećmi oraz ciocie Zdzisława, Krystyna i Edyta z rodzinami.

■ **Janowi Szymonowi Trofimowiczowi jr. oraz piłkarzom Sokoła Elganowo** gratulacje z okazji awansu drużyny do A-klasy. W szeregach zespołu niech wyrosną następcy Kazimierza Deyny życzy Włodzimierz Amerski, Mirosław Begger, Mirosław Rój-Sarnecki, Tomasz i Wiesław Kempa, Jan Lis i Wiesław Szczodrowski.

■ Wyrazy uznania za doskonałą pracę listonosza **Mirosławowi Myszcze** składa **M. Begger**.

■ Płynie czas, lećcą godziną i znów są Twoje urodziny. Kochany **Krzyszto Chwałku** niech Ci słońce zawsze świeci. Niechaj czas radośnie leci. W dniu Twojego święta dużo zdrowia i radości ślą dziadkowie z Pruszcza oraz **Alicja i Edward Kalinowsky**.



■ Życie to długa droga do przebycia, lecz bierz to co najlepsze z życia. Niech się spełnią Twe marzenia, a smutki idą w cień. Przed Tobą wiele, wiele lat, więc żyj mądrze, a piękny będzie świat. Niech wszelkie troski Cię omijają, natomiast bracia i przyjaciele wspomagają. **Michałowi Turzyńskiemu** z Trąbek Wielkich życzenia ślą rodzice i rodzeństwo.



■ Niech Wam życie się uśmiecha wieczorem i porankiem. Niech Wam ży-

cie słodko płynie w każdej chwili i godzinie. Życie radośnie i lat dużo. Niech smutki nie chmurzą Waszego czoła. Zmartwienia i troski niech zginą na zawsze, a chwile życia niech płyną w zdrowiu i szczęściu. Z okazji imienin **Mariannie Czop** z Radunicy i **Mariannie Bukowskiej** z Zaspy życzenia składa grono przyjaciół z Pruszcza.

■ Kosz kwiatów pachnących, moc życzeń gojących. W dniu Twojego święta jest ktoś, kto o Tobie pamięta. Życzymy Ci zdrowia, bo to najpiękniejsze. Dużo radości, nigdy smutku, ani złości. Przyjmij od nas te życzenia, by spełniły się Twoje marzenia. Z okazji urodzin kochanej mamie i babci **Marii Cierockiej** z Gołębiewa Średniego najlepsze życzenia składają **Łeszek z rodziną**.



■ **Lilia zakwita, róża opada, piękny tulipan** składa swe płatki. My życzymy Ci zdrowia, szczęścia i dużo radości oraz długiej i szczęśliwej przyszłości. Niech los Ci z oczu też nie



wyciska. Niech wszystko wiedzie się pomyślnie, a to co piękne i wymarzone, niech nas złączy na zawsze. W dniu urodzin **Joanny Mierzejewskiej** z Pruszcza niech spełni się wszystko, czego życzą **mąż z córkami Karoliną i Martą**.

■ Życie to długa droga do przebycia, lecz bierz to co najlepsze z życia. W dniu tak pięknym i wspaniałym, życzymy Ci sercem całym, dużo zdrowia, szczęścia i radości. Niech miłość i spokój w sercu Twym zawsze gości. Niech wszelkie troski Cię omijają, natomiast gwiazdy i przyjaciele zawsze wspomagają. Z okazji 15 urodzin kochanemu **Dariuszowi Wegiera** z Pszczółek życzenia ślą rodzice, bracia, dziadkowie i ciocia **Marysia**.



Zapraszamy

Chcecie Państwo złożyć gratulacje lub życzenia komuś bliskiemu? Możecie to zrobić na łamach naszej gazety. Wystarczy przynieść lub przysłać pocztą do redakcji treść życzeń wraz ze zdjęciem milej sercu osoby. Nasz adres: „Echo Pruszcza”, 83-000 Pruszcz Gdański, ul. Chopina 2.

Trutnowy. W pasiece
Nowy dom pszczoł

Tomasz i Józef Kozyrowie przy oryginalnym ulu z pnia drzewa.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Robert, Tomasz i Józef Kozyrowie z Trutnow (gm. Cedry Wielkie) zimą ocalili rój pszczoł. Przypomnijmy: podczas wycinania chorych drzew przy drodze powiatowej Pruszcz Gdański-Cedry Wielkie, w jednym ze spróchniałych pni znaleziono owady. Trutnowscy hodowcy ruszyli na ratunek. Przejimowali pszczoły. Teraz, zgodnie

z obietnicą, urządzili im nowy dom.

- Nie było to łatwe, bo musieliśmy wydrążyć pień drzewa nie uszkadzając ścian. Wewnątrz umieściliśmy ramki - mówi Tomasz Kozyra. - Oryginalny ul stanowi ozdobę naszej pasieki. - Pszczoły są chyba zadowolone z nowej siedziby - żartuje Józef Kozyra. - Odpłacają nam miodem. (esk)

GOTUJ Z „Echem”

Łzy Wałęsy



Jolanta Kocikowska z Pruszcza Gdańskiego proponuje deser równie smaczny, co nietypowy: sernik „Łzy Wałęsy”. Polecamy nie tylko w okresie wyborów...

Fot. Agata Dombrowska

Jak zrobić

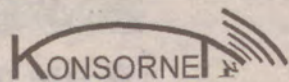
- **Składniki:** kilogram twarogu, 8 jajek, litr mleka, 2 budynie śmietankowe, pół kilograma cukru, pół kostki margaryny, 40 dkg maki, łyżka proszku do pieczenia, pół szklanki oleju.
- **Przygotowanie:** jajka ubić z cukrem. Dodać twaróg, olej, mleko i dwa opakowania budyniu. Wszystko zmiksować. Pół kostki margaryny, 3 żółtka, mąkę i proszek do pieczenia ugnieść i tak powstałym ciastem wyłożyć spód tortownicy. Wlać masę twarogową. Piec około pół godziny w temperaturze 180 stopni. Po wyjęciu ciasta z piekarnika ubić pianę z trzech białek z połową szklanki cukru. Pianą posmarować wierzch sernika. Piec jeszcze przez 10 minut.

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię do wodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON

Serca
dwa



INTERNET DROGĄ RADIOWĄ

ul. Obr. Westerplatte 7/21
83-000 Pruszcz Gdański
tel. 58 773-33-87, 0606-401-063

www.konsornet.pl

177950A

SZKOŁA Z 60-LETNIĄ TRADYCJĄ

ZESPÓŁ SZKÓŁ OGRODNICZYCH I OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH
WYDZIAŁ ZAOCZNY
W PRUSZCZU GDAŃSKIM

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Wojska Polskiego 4,
tel. 682-35-10, faks 6831527
Szkoła położona w centrum Pruszcza.

PRZYJMUJE KANDYDATÓW BEZ EGZAMINÓW WSTĘPNYCH DO:

2-LETNIEGO ZAOCZNEGO LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO
3-LETNIEGO ZAOCZNEGO TECHNIKUM OGRODNICZEGO
2-LETNIEGO POLICEALNEGO STUDIUM AGROBIZNESU
2-LETNIEGO POLICEALNEGO STUDIUM OGRODNICZEGO

ZAJĘCIA ODBYWAJĄ SIĘ W SOBOTY
SZKOŁA BEZPŁATNA

WARUNKI PRZYJĘCIA:

- Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej – do szkół średnich.
- Świadectwo ukończenia liceum dla kandydatów do szkół policealnych.
- Opłata, życiorys, 3 fotografie, ksero dowodu osobistego.
- Opłata na samorząd uczniowski za semestr wynosi 150 PLN.
- Pozytywny wynik rozmowy kwalifikacyjnej.

PODANIE WRAZ Z DOKUMENTAMI NALEŻY
SKŁADAĆ DO 22 SIERPNIA 2004 ROKU NA ADRES SZKOŁY.

Istnieje możliwość całkowitego lub częściowego zwolnienia z opłaty
słuchaczy będących w trudnej sytuacji materialnej lub rodzinnej,
a także rodzeństwa i małżeństw uczęszczających do szkół
dla dorosłych.

SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI UDZIELA SEKRETARIAT SZKOŁY
NR TELEFONU 682-35-10, W GODZINACH 8.00-15.00.

175260A

KOTŁY C.O. EKOLOGICZNE EKONOMICZNE



TANIE RATY tylko 3%*

Kotły spalające mięt, drewno, trociny,
brykiet, pellets, węgiel, węgiel grasek

Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi
Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4
tel. 680-19-37

* APR w stosunku rocznym przy kwocie 1000zł na 10 miesięcy wynosi 11,46%

170540A

ZESPÓŁ SZKÓŁ AGROTECHNICZNYCH i OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH w SWAROŻYNIE

SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

W roku szkolnym 2004/2005 prowadzimy
nabór na następujące kierunki:
(Bezpłatne)

1. Szkoły średnie

- Liceum Ogólnokształcące - 3-letnie po gimnazjum
- Liceum Ogólnokształcące - 2-letnie po zasadniczej szkole zawodowej
- Technikum Uzupełniające - zawód: technik rolnik - 3-letnie

2. Szkoły policealne

- Szkoła Policealna - Technik ochrony środowiska
- Szkoła Policealna - Technik agrobiznesu

Szkoła posiada internat dla dojeżdżających,
pracownie przedmiotowe, pracownie komputerowe.

Adres:

ZSAiO Swarozyn

ul. Szkolna 2

tel. (058) 536-93-11, tel./fax (058) 536-93-93

mail: zsa@cad.pl

www.zsa.cad.pl

165058A

Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” w Skórczu, ul. Sobieskiego 12

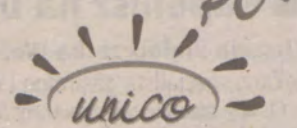
ogłasza przetarg pisemny ofertowy na

**sprzedaż nieruchomości położonej
w Wolentalu, stanowiącej sklep
spożywczo-przemysłowy o powierzchni 328 m²
wraz z działką gruntu o powierzchni 1400 m².**

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 199 tys. zł.
Pisemne oferty z określeniem ceny należy składać na adres Spółdzielni w terminie do dnia 23 sierpnia 2004 r. do godz. 12.00.
Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić w kasie Spółdzielni lub na konto 61 8342 0009 0000 0345 2000 0001 w terminie do dnia 23 sierpnia 2004 r. do godz. 12.00.
Spółdzielnia zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta oraz odstąpienie od przetargu lub jego unieważnienie bez podania przyczyny.
Uchylenie się wygrywającego przetarg od zawarcia notarialnej umowy kupna-sprzedaży spowoduje przepadek wadium.

176765A

OKNA DRZWI



tel. 77 31 081
www.unico.prx.pl

okno 034A 1,5x1,4 (RU)
cena **399** zł netto

okno 034 1,5x1,4 (R+RU)
cena **519** zł netto

Pruszcz Gd.
ul. Kossaka 6a/8

PRODUCENT

176832A

Czy wiesz, że podatki i składki na ZUS, które płacisz, nie muszą być wcale tak wysokie!!!!!!

Czy wiesz, że nie płacisz podatków i składek ZUS - a z obowiązujących przepisów wynika, że musisz płacić!!!!

Na te dwa pytania i wiele innych uzyskasz informację w naszej firmie:

Istniejemy od 1992 roku, posiadamy uprawnienia Ministerstwa Finansów i zajmujemy się kompleksową obsługą wszystkich podmiotów prowadzących działalność gospodarczą, rolników oraz wszystkimi osobami, które płacą podatki lub powinny płacić, a o tym nie wiedzą (chyba że nie chcą)???

Wraz z wejściem do Unii Europejskiej z dniem 1 maja 2004 roku zaczniemy się poruszać w gąszczu przepisów (przepisów napisanych przez osoby, które same nie wiedzą co napisały) i tak oferujemy swoje usługi, które mają pomóc w rozwiązywaniu problemów i dostosowaniu się do obowiązujących przepisów.

Pamiętaj!!!!!! niewiedza podatnika nie zwalnia od odpowiedzialności karno-skarbowej.

Nasza specjalna oferta to kompleksowa obsługa firm w zakresie:

kadry - płace - ZUS - BHP - biuro rachunkowe - doradca podatkowy

Ponadto oferujemy:

- dostosowanie dokumentacji kadrowo-płacowej do obowiązujących przepisów
- analizę dokumentacji podatkowej za okres bieżący i okres poprzedni
- analizę dokumentacji ZUS za okres bieżący i okres poprzedni
- wypełnianie wszelkich deklaracji składanych do ZUS i Urzędu Skarbowego
- napisanie pism, odwołań do ZUS i Urzędu Skarbowego
- doraźną pomoc w nagłych przypadkach
- zakładanie firm i wybranie formy opodatkowania
- obsługę kompleksową, z wybranej dziedziny lub jednorazowe zlecenia
- wysyłanie dokumentacji ZUS elektronicznie
- odbiór i dowóz dokumentów do klienta
- wiele innych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej

Podpisując z nami umowę, wszystkie sprawy załatwimy za Ciebie!!!

(koniec Twoich wędrówek do ZUS i Urzędów Skarbowych),
a wszystko to w **Centrum Obsługi Pracodawców**

filia Pruszcz Gd., ul. Bat. Chłopskich 1 (budynek Rojal-Trilux)

tel. 773-13-04, 691-27-33, fax 773-13-03, tel. kom. 0602793427

Zapraszamy do współpracy.

81550A

NA WOKANDZIE

■ Za zamkniętymi drzwiami

PRUSZCZ GDAŃSKI. Trwa proces Anny P., Jacka B. i Zbigniewa S., których Prokuratura Rejonowa w Pruszcze Gdańskim oskarża o seksualne molestowanie trojga dzieci w wieku 9-12 lat. Pierwsza rozprawa odbyła się we wtorek przed Sądem Rejonowym w Pruszcze Gdańskim. Na wstępie sędzia Szymon Janczarek utajnił postępowanie. - Sędzia przychylił się do mojego wniosku - mówi Antonina Klawitter, prokurator-oskarżyciel. - Nic więcej nie powiem. Obowiązuje mnie tajemnica sądowa. - Sprawę utajniono ze względu na dobro dzieci - dodaje Hanna Bieszk-Lange, rzecznik prasowy Sądu Rejonowego w Gdańsku. Za zamkniętymi drzwiami odczytano akt oskarżenia. Przesłuchano również matkę dzieci, 35-letnią Annę P. z Pruszcza Gd. Następną rozprawę wyznaczono na 24 sierpnia. Przypomnijmy: prokuratura oskarża Annę P., o to, że zmuszała córki i syna do świadczenia znajomym usług seksualnych. Ceną był alkohol. Oskarżonym grozi do 12 lat więzienia.

Arkadiusz Gancarz

LEKARZ RADZI

■ Kapelusz na upał

Urszula Białobrzeska-Woźniak

lekarz, specjalista gastrolog i diabetolog

- Osoby starsze nie powinny lekceważyć upałów. Spacerując w słońcu trzeba wkładać kapelusz i mieć ze sobą niegazowaną wodę o temperaturze pokojowej. Chłodne napoje mogą spowodować szok termiczny. W pogodny dzień należy wypijać przynajmniej trzy litry płynów.

Wysokich temperatur powinny wystrzegać się osoby z cukrzycą, chorobami układu krążenia, nadciśnieniem i palaczami. Wybierając się w podróż samochodem pamiętajmy o zabraniu butelki wody. Nigdy nie wiadomo czy korek na drodze nie zmusi nas do kilkugodzinnego stania w słońcu.

Fot. S. Grzelczak



Kozłiny. Wandale w altance

Nie lubią byłej szkóły?



Dyrektor Jerzy Wiśniewski pokazuje zniszczony fragment altanki przy szkole w Kozłinach.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Absolwenci Szkoły Podstawowej w Kozłinach... niszczą altankę przy placówce. Od wielu lat, gdy dopisuje pogoda, odbywają się tu lekcje. W tym roku obiekt ucierpiał. Stał się miejscem spotkań młodocianych wandal. Naruszyli drewnianą konstrukcję, na ziemi zostawili potłuczone butelki, na stołach wulgarnie napisy.

- Najgorzej jest w sobotnie wieczory - mówi dyrektor Jerzy Wiśniewski. - Policjanci obiecali pomoc i podczas patroli sprawdzać otoczenie szkoły. Na razie efektów nie widać. Miejscowi doskonale wiedzą kto niszczy obiekt. Przeprowadziłem własne śledztwo i ustaliłem kto bazgrał po stołach. Obiecali wyszlifować białe.

- Znamy sprawców. Jeden wniosek przeciwko niedawnemu absolwentowi trafił już do sądu dla nieletnich w Gdańsku - twierdzi tymczasem mł. insp. Jerzy Czapiński, powiatowy komendant policji w Pruszcze. - Przygotowujemy dokumenty dotyczące drugiego sprawcy. W sobotę patrol złapał w altanie dwóch kolejnych wandal. Wawrzyniec Rozenberg

W LESIE

■ Nie palić!

OTOMIN. W lasach Nadleśnictwa Kolbudy ogłoszono trzeci stopień zagrożenia pożarowego. Leśnicy największe niebezpieczeństwo odnotowali w pobliżu Otomina, gdzie ruch turystyczny jest największy.

- Na razie nie zabronimy wstępu do lasu - powiedział nadleśniczy, Edward Warmuz. - Patrole straży leśnej i wszyscy pracownicy zwracają uwagę, żeby stłumić w zarodku ewentualne źródło ognia.

W tym roku mieliśmy już cztery pożary. Wszystkie udało się szybko ugasić. Obyło się bez strat. Przypominam, że w lesie nie wolno palić papierosów i śmieci. Szczególnie niebezpieczne są butelki. Działają jak soczewki, skupiając promienie słoneczne.

(war)

NA ALARM

■ Ale wpadka...

ŚWINCZ. Do niecodziennego zdarzenia doszło we wtorek w gospodarstwie rolnym w Świnczu (gmina Pruszcz Gdański). Trzyletnia klacz... wpadła do szamba i nie mogła się wydostać. Tylko przednie nogi i łeb zwierzęcia wystawały nad powierzchnię zbiornika. Mieszkańcy wsi próbowali ratować konia, jednak bez powodzenia. Wezwali więc na pomoc zawodowych strażaków z Pruszcza. Ratownicy obwiązali zwierzę linami i wydobyli z pułapki. (war)

R E K L A M A

PRACA

MECHANIKA samochodowego ze stazem, 0-501-238-244

PRACOWAŁEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatki, (0-58) 301-82-63

ZATRUDNIĘ

DROBNYCH podwykonawców remontowo-budowlanych, 552-17-46

ELEKTRYKA i mechanika samochodowego, (0-58) 531-27-73, 0-509-550-372

FRYZJERÓW damsko-męskich zatrudnię do nowo otwartego, renomowanego salonu fryzjerskiego w Gdańsku. Korzystne warunki, 0-601-670-230

GŁÓWNA Księgową zatrudnimy, pól etatu, pełna księgowość. Rajkowy, 536-47-36, 0503/629-619

KONSULTANTKI Avon, 683-44-44, 0502/534-941

NAUCZYCIELA zajęć praktycznych (wymagane wykształcenie wyższe lub średnie w zakresie technologii żywienia oraz kwalifikacje pedagogiczne) i nauczyciela języka angielskiego zatrudni Zespół Szkół Ekonomicznych w Tczewie, (0-58) 531-55-16

OPIEKUNKĘ do 1-rocznego dziecka Tczew, (0-58) 777-56-87, 0-694-479-212

PRACOWNIKÓW ochrony z licencją z okolic Tczewa, najchętniej emerytów i rencistów Ekotrade, (0-58) 344-88-71

FIRMA Work Service zatrudni Hostessy do promocji. Wymagania: wiek do 26 lat, osoby uczące się, miła aparycja i komunikatywność. Kontakt: 0607/870-144 mp.gdansk@workservice.pl

MAŁŻEŃSTWO do pracy na fermie drobiu, wymagana znajomość hodowli, możliwość zakwaterowania, 0-603-238-784

PRACOWNIKÓW platformy wiertnicze, 0-602-618-747

SZUKAM PRACY

DOZOROWANIE obiektu, 28-letni, III grupa inwalidzka, dyspozycyjny, teren Pruszcza Gd., 0-606-582-817

ELEKTRONIK, radiokomunikacja, angielski, Linux, komputery, prawo jazdy kat B, SEP

KSIĘGOWA doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610

MALARZ rencista, 33 letni staż, solidny, bez natóg, malowanie, cokolowanie, (0-58) 532-65-52

MISTRZ sztukator- emeryt odnowi starą uszkodzoną sztukaterię w każdym stylu (również prace na elewacji), (0-58) 683-94-34, 683-91-85

OPIEKUNKA zaopiekuje się dzieckiem u siebie w domu, 56-266-15

RENCISTA, mistrz malarski, 20 lat stażu, solidny, dokładny, 0-505-712-829, Tczew

RENCISTKA dyspozycyjna zaopiekuje się dzieckiem, referencje, najchętniej Pruszcz Gd. i okolice, 0-697-256-413

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie, plac zabaw, dzieci, referencje, (0-58) 682-03-96, 0-508-703-069

DOŚWIADCZONA księgową doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610

AUTO MOTO

SPRZEDAM

CZĘŚCI zamienne do silnika WSK 125, (0-58) 562-77-37

FIAT 126, EL, biały, 1995, fotele lotnicze, dodatkowo koła zimowe, 2700,-, 682-26-25, 0608-846-487

FIAT Cinquecento, 700, 1998, 65 tys. km, 7700 zł, czerwony, Starogard, 0-661-664-287

FIAT Cinquecento, 700, 1998, 65 tys. km, 7700 zł, czerwony, Starogard, 0-661-664-287

OPEL Kadett 1986 r., 1,3 plus gaz srebrny, hak, 3300 zł, 0888-280-006

OPEL Kadett, 1,6 benzyna/gaz, 89 r, 4700,-, sportowy wydech i wygląd, 0-502-164-480

OPEL Rekord, 2,0 gaz, 1984, cena do uzgodnienia, (0-58) 562-61-82

RENAULT Twingo, 1,3, 1994 r., 9.500, zielony, instalacja gazowa, nowe opony letnie + zimowe, Chojnice, 0-501-034-506

VW bus T-4 1993 r., 6-osobowy, skrzyniowy, 2,4 D, niebieski, 135 tys. km, stan bardzo dobry, przygotowany do rejestracji, 12200 zł, 0888-280-006

VW Golf I, 1,6 gaz, 1978, (0-52) 332-88-15, 0-694-304-083

VW Polo Fox, 1,0, 1992, 6500 zł, nowe opony, akumulator, 0-606-492-843

CZĘŚCI do Fiata Cinquecento, (0-58) 561-00-11

KUPIĘ

A! Gotówka. Osobowe, do stawcze 554-44-00, 0604-215-315

AUTA powypadkowe, uszkodzone, gotówka, 561-39-14, 0-602-312-873

AUTA powypadkowe, uszkodzone, gotówka, 561-39-14, 0-602-312-873

USZKODZONE, nierejestrowane, skorodowane, 0-505-515-191

WÓZEK inwalidzki do 50 cm, zarejestrowany, kupię, (0-58) 562-77-37

INNE

AUTOELEKTRYKA, usługi w terenie, dojazd do klienta, 24 godzinny, 0-694-819-531

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

GDAŃSK Kokoszki, 53 m², 99.000 zł, pinieł, 0-501-168-302

GDAŃSK Morena, 55 m kw., 135 000 zł, X p., 0-502-499-112

GDAŃSK Morena, mieszkanie 2-pok. 53 m kw., słoneczne, 115 000,-, (0-58) 343-00-33 wen. 373, 348-52-51 po 17,00

GDAŃSK Stara Oliwa, 4 pokoje, 62 m kw., (0-58) 304-87-86, 0-502-278-564

GOŁUBIE k. Wierzy, 1300 m kw., uzbrojona, malownicze okolice, lasy, jeziora, 0-505-827-586

DEMLIN, 15 arów, działka budowlana, las, jezioro, cisza, (0-58) 683-71-52

DĘBOGÓRY k. Kościerzyny sprzedam wytyczone działki budowlane nad jeziorem, (0-58) 686-23-07

DZIEMIANY działka rzemieślnicza w części rolnej, staw, powierzchnia 1,17 ha, 0-607-343-241

GDAŃSK, Malczewskiego, 42,42 m kw, VII/X, osobno WC, loggia, 110 000,-, (0-58) 303-12-01

LEBORK, dom wolno stojący 120/632, garaż, pomieszczenie gospodarcze, 250 000,-, (0-59) 862-26-83, 0-888-859-122

LUBICHOWO Bory Tucholskie, działka budowlana 980 m kw, (0-58) 532-19-63

LUBKOWO, działkę budowlaną 80 m od jeziora, 1923 m kw., uzbrojoną, (0-58) 672-93-08, 0-600-216-103

MAŁKOWO działki uzbrojone 5 EURO i Pepowo - 4 EURO, gmina Żukowo sprzedam, 0696-477-513

MŁODRZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

JAGATOWO, działki budowlane, koło lasu, 691-01-82

JAGATOWO, 25 zł/m kw., 6 km od Pruszcza Gd., działki bud., dogodny dojazd, możliwość podłączenia mediów, różne wielkości, (0-58) 683-09-28

JERZWAŁD k. Itawy, całoroczny dom, 180 m kw., działka 7100 m kw., z linią brzegową jeziora, 0-606-609-883

KŁEPINY, dom, duża działka, domek gospodarczy, 20 km od Gdańska, 683-80-30

MIŁORZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

MIŁORZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

MIŁORZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

MIŁORZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

MIŁORZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

MIŁORZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

MIŁORZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

MIŁORZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

MIŁORZĄDZ, 10 km od Malborka, 77,9 m kw., własnościowe, po remoncie, kafelki, terakota, okna PCV, loggia, CO-nieależne, piwnice, niskie koszty eksploatacji, 0 606-827-414, 0-504-236-749

PRUSZCZ Gdański, mieszkanie spółdzielcze, własnościowe, 67 m, 115.000,-, 683-08-55

PRUSZCZ Gdański, 200 m kw., pilnie, duży salon, 4-pokojowy, dwie łazienki, garaż, wykończony, gotowy do zamieszkania, 0-602-590-521

RACIAŻ Bory Tucholskie działka letniskowa, 2003 m kw, uzbrojona, zalesiona, blisko jeziora, (0-52) 559-25-53

ROTMANKA 3 pokojowe, 80 m, nowe, parter, wykończone w pastelowych kolorach, duża łazienka, umeblowane, żaluzje i drzwi antywłamaniowe, indywidualne ogrzewanie gazowe, kameralna zabudowa, bezczynszowe, działka, komfortowa-okazja, 205.000,-, 0502/841-622, 058/552-56-70

RUMIA, 673-27-23

RUMIA, budowlana (450 mkw) bardzo dobry punkt, cena 70000 zł, (0-58) 771-23-27, 0-693-383-919

SATROGARD Gd. sprzedam dom piętrowy, 150 m kw, wszystkie media, działka prywatna, 0-508-526-386

SKARZEWY dom piętrowy, garaż. Budynek gospodarczy mieszkalny, duży garaż nadający się na działalność. Całość na działce, 0-602-474-868

STAROGARD Gd mieszkanie M-4, 60 m kw, sprzedam, (0-58) 562-61-23

STAROGARD, sprzedam dom wolnostojący z garażem i pawilonem, (0-58) 562-23-76, 0-502-582-883

STRASZYN, działki budowlane, uzbrojone, 11 km od centrum Gdańska, 0501-536-223

SUCHY Dąb, działki usługowo-budowlane przy szosie, media obok, 12 km od Pruszcza, tanio, (0-58) 682-86-45

TCZEW, mieszkanie 2 pokojowe, 40 m kw, piec, tani czynsz, (0-58) 532-08-52

TCZEW okolice, dom, budynek, działka, dobry punkt, sobota 19.00, (0-58) 533-10-94

WIECKOWY gospodarstwo 4 ha, dom, gospodarstwa, szklarnia, staw, (0-58) 588-22-10

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki budowlane od 1000 do 2500 m kw., 8-9 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

KASZUBY, 302 m kw., podpiwniczony, działka 6500 m kw., media, przewidziane pod agroturystykę, Sylcno gm. Parchowo, (0-58) 303-12-01

INNE

CHARZYKOWY, Bory Tucholskie, wynajmę domek letniskowy od wiosny do jesieni, przy lesie, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

DZIAŁKA siedliskowa 1,1 ha, graniczy z jeziorem, możliwość wyl. mniejszej lub większej, Borzechowo, 0-697-685-471

GDAŃSK Osowa, działka budowlana 1200 m kw., z zabudową 180 m kw., przy obwodnicy, 0-600-262-916

GDAŃSK Przymorze, kawalerka 27 m kw, 300 m od plaży, odnajmę, (0-58) 560-06-29, 0-501-629-069

GDAŃSK Starówka, atrakcyjne pomieszczenia biurowe Tel. 058/301-13-25, 301-19-54

GDYNIA Redłowo oddam w najem piętro domu 70 m kw, bardzo blisko kolejki SKM, dla 4 osób, (0-58) 562-54-49

KLESZCZEWO, 2,1 ha, grunty rolne, sprzedam, (0-58) 683-71-52

KOLBUDY, odnajmę mieszkanie 2-pokojowe, 47 m, z dużym balkonem, 682-61-93

MALBORK, centrum sprzedam lokal użytkowy, pow., 73,9 m kw., (0-55) 272-74-17 od 9.00-17.00

MALBORK, odnajmę pom. biurowo - warsztatowe o pow. 395 m kw., (0-55) 272-87-64 w godz. 7-15

PRUSZCZ Gdański, centrum, 1-pokojowe, nowe, i piętro, wynajmę na mieszkanie, 683-49-66

PRUSZCZ Gdański, odnajmę mieszkanie 2-pokojowe, w zamian za opiekę nad starszą panią, 682-11-40, 683-47-16

PRUSZCZ Gdański, pokój osobie pracującej odstąpię, 683-59-81

PRUSZCZ GDAŃSKI, mieszkanie 2 pokoje, 600 zł kaucja, wynajem 300 zł + opłaty, odnajmę, (0-58) 777-66-47

REDZIKOWO, i Sycewice bar przy drodze krajowej nr 6 sprzedam oraz wydzierżawię magazynu przy ul. Grunwaldzkiej 2 w Słupsku, (0-59) 843-95-01

RYŃKÓWKA oddam w najem dom starszym osobom, 0-505-321-276

SOPOT, odnajmę pokoje, (0-58) 551-53-19

STAROGARD Gd Droga Owidzka 1,3 ha, 28000 zł, (0-58) 562-96-92

STAROGARD Gd oddam w najem lokal 100 m kw na każdą działalność, 56-223-76

STAROGARD Gd. centrum oddam w najem lokale handlowe 90 m kw i 50 m kw, (0-58) 562-46-09

STAROGARD Gd. oddam w najem warsztat samochodowy, 56-223-11

STAROGARD wynajmę kawalerkę umeblowaną, może być z garażem, (0-58) 562-20-75

TCZEW, odnajmę bar z wyposażeniem, 100 m kw, w domu wolnostojącym. Możliwość wynajęcia mieszkania na piętrze, (0-58) 531-14-22, 0-508-054-950

WARCZ, ok. 2 ha, grunty rolne, cena do uzgodnienia, sprzedam, (0-58) 683-71-52

ZŁA WIEŚ, 4 ha, grunty rolne, przystępna cena, sprzedam, (0-58) 683-71-52

GARAŻE blaszane- wyprzedają, (0-58) 562-70-30, 0-505-036-609

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, 0601-597-292

BRONY, plug 3-skibowy, kultywator z walkiem, żmijka do zboża (z silnikiem), Borzechowo, (0-58) 588-48-26, 0-697-685-471

ODKURZACZ Zelmer Elf (100,-); terma elektr. 10 l (100,-), 0-505-287-886, Pruszcz Gd.

SIATKA ocynkowana i powlekana, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, tel. 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty-kołczasty, (0-59) 847-13-29

SOFĘ skórzaną brąz, 550 zł stolik-okrągły 180 zł i łóżko dwuosobowe z materacami 450 zł, 0-880-554-786

SZTACHETY, 0601-59-72-92

BALKONY, okna przesuwane, aluminiowe, boazeria panelowa, (058)682-30-96, 682-45-03

BALUSTRADY, bramy, kraty, kowalstwo, 0-605-695-328

BUDOWLANE, ciesielstwo, ocieplenia, (0-58) 562-97-29, 0-601-320-453

BUDOWY, dachy, ciesielstwo, docieplenia, (0-58) 682-51-33

DACHY montaż, konserwacja, papy zgrzewcze, 775-15-73, 0-696-676-704

DACHY, prace na wysokościach, rozbiórki, 20-letnie doświadczenie, 0-603-671-312

ETERNIT demontaż i utylizacja, 0-603-671-312

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

REMONT mieszkań, 0508-47-36-80

SIATKA ogrodzeniowa OC i PCV, balustrady, bramy, słupki, automatyka bram, producent. **Ogrodzenia kompleksowo wykonujemy**. Wiślinka, 683-89-07, 0602-24-61-22

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

SPRZĄTANIE- dywany, tapicerki, 56-297-29, 56-100-85

TAPICER, 682-11-87

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

HAMBURG, Lubeck, Kiel, (0-58) 344-55-54

HANNOVER Berlin Braunschweig, (0-58) 344-55-54

MOTORÓWKA dl.6,20 Hiltner Royal, układ napędowy z silnika Audi, 2,8, 174 KM, 8-osobowa, zachodnia, radio, pokrowiec, cena 25000 zł, sprzedam lub zamienię na mniejszą, (0-52) 398-83-27, 0-602-187-883, Chujnice

OBNIŻKA cen- kolonie, obozy młodzieżowe- Harctur Gdańsk, (0-58) 301-13-29 www.harctur.com.pl

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

LIKwidacja alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

BEAGLE oraz shar-pei, 0-601-167-665

JORKI, mopsy rodowodowe, 0-506-138-418

KLACZ do rekreacji spokojna i bezpieczna w obsłudze, dobry charakter, sprzedam, (0-59) 846-11-70, 0-605-571-039

KOCIĘTA brytyjskie, zwisłouchie - colour pointy, 0-506-138-418

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

USŁUGI INNE

RÓŻNE

BUDOWLANE usługi remontowe, (0-58) 561

MISTRZOSTWA POWIATU

■ Kontry na miarę tytułu



Reprezentacja gminy Suchy Dąb zdobyła tytuł mistrza powiatu w piłce nożnej.

STRASZYN. Sześć reprezentacji gminnych rywalizowało podczas piłkarskich mistrzostw powiatu gdańskiego w Straszynie. Emocji nie brakowało. Tytuł wywalczyli zawodnicy gminy Suchy Dąb, po zwycięstwie nad Przywidzem 2:0. Najpierw mistrzowie powiatu wygrali grupę eliminacyjną. W finale przeważali gracze z Przywidza, jednak szybcy napastnicy Suchego Dębu zagrażali błyskawicznymi kontratakami. Po takich akcjach padły dwie bramki. Przywidzianie mogą mówić o pechu. W końcowych minutach spotkania kilka razy trafiali w słupek i poprzeczkę. Obie drużyny grały czysto, bez fauli. W meczu o trzecie miejsce zespół ze Straszyna, reprezentujący gminę Pruszcz Gdański wygrał z Kolbudami 4:0.

(war)

Mistrzowie powiatu

Wojciech Kozłowski, Andrzej Radziwiński, Radosław Radziwiński, Mateusz Dombrowski, Łukasz Dombrowski, Adrian Koszykowski, Arkadiusz Koszykowski, Paweł Gus, Grzegorz Nazimek, Daniel Nazimek, Grzegorz Szwed, Mariusz Kusauer, Zbigniew Marcinkiewicz, Krzysztof Lis, Cezary Szajerski, Andrzej Melnyczuk, Artur Wołosz, Grzegorz Król, Adam Kozłowski, Michał Ziewiec, Jarosław Kopania, Przemysław Matusz, Paweł Kujawek i Piotr Kowalski.



Stefan Dzierżek i Tomasz Słupecki wręczają puchar Adamowi Kozłowskiemu.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Pszczołki. Piłka nożna

Tour de Ogór

Juniorzy rocznika '90 Potoku Pszczołki są dobrze przygotowani do jesiennych rozgrywek ligowych. W wakacje wygrali III Turniej o Puchar św. Dominika w Gdańsku-Morenie.

- Na początek pokonaliśmy Dolne Miasto... 13:0 - mówi Mateusz Jęsko. - Zazwyczaj gram w obronie. Tym razem trener przeniósł mnie do ataku. Strzeliłem trzy bramki. Pokazałem kolegom na co mnie stać. Pierwszy raz brałem udział w takim turnieju. Drugi mecz wygraliśmy z pierwszym zespołem Moreny 2:1. W finale pokonaliśmy drugi zespół Moreny 4:1.

- W wakacje braliśmy udział w trzech turniejach - dodaje Robert Mechlik. - W organizowanym przez Gedanę Gdańsk zdobyliśmy trzecie miejsce, a Polonię Gdańsk drugie. Taki wynik powinien nas satysfakcjonować, jednak w finałowym spotkaniu z Sierakowicami straciliśmy bramkę w ostatniej minucie. Wcześniej rozgromiliśmy Polonię 4:0. Lepiej gramy z silnymi zespołami. Potrafimy się zmobilizować. Strzeliłem łącznie



Juniorzy Potoku Pszczołki z wakacyjnymi trofeami.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

sześć bramek, co jest dobrym wynikiem. Trzy zaliczyłem do pięknych, zdobytych głową w biegu.

- Byliśmy też na obozie sportowym w Nowej Wsi Przywidzkiej - opowiada Bogusław Narożnik. - Atrakcji nie brakowało. Mieliśmy trzy treningi dziennie, a do tego

strzelanie z łuku, tor przeszkód komandosów, pływanie w odkrytym basenie, siłownię, wyścig kolarski Tour

de Ogór, nocny turniej piłkarski na sztucznej murawie. 10 dni minęło zbyt szybko. Wawrzyniec Rozenberg

Potok Pszczołki

Ariel Fedak, Adrian Schuchardt, Piotr Wójcik, Kamil Kain, Robert Mechlik, Marcin Mitlewski, Bogusław Narożnik, Tomasz Nguyen, Piotr Szymański, Krzysztof Żuchowiecki, Marek Dwojak, Robert Pawelec, Kornel Budziszewski, Jakub Bieleś i Mateusz Jęsko.

JUBILEUSZ ORŁA TRĄBKII WIELKIE

■ Zaczarowana bramka

Ludowy Klub Sportowy Orzeł Trąbki Wielkie obchodzi 50-lecie istnienia. Klub ma jedynie sekcję piłki nożnej. Seniorzy pięć lat temu wywalczyli awans do V ligi. Teraz każdego roku zajmują miejsce w czołówce tabeli. Są też dwie drużyny juniorów. Starsi, jako pierwszy zespół z Wybrzeża, wygrali ogólnopolski turniej Piłkarska Kadra Czecha. Obydwie grupy szkoli trener Tomasz Kempa. Juniorzy młodszy, trenowani przez Macieja Gęborysa występują w powiatowej lidze piłki nożnej. Mieli szansę wygrania ligi po pokonaniu lidera UKS Pruszcz. Ulegli jednak rówieśnikom z Pszczołek i ostatecznie zajęli drugie miejsce.

Z okazji 50-lecia Orła rozegrano jubileuszowy turniej. Rywalizowały 4 drużyny. W finałowym meczu gospodarze wygrali z A-klasowym zespołem Czarni Przemysław 2:1. Zwycięstwo nie było przesądzone. Po przypadkowej akcji, goście uzyskali prowadzenie. Pomimo dobrej gry trąbkowianie nie mogli wyrównać. Każda akcja kończyła

się strzałem w słupek lub poprzeczkę. W końcu Michał Turzyński znalazł sposób na odczarowanie bramki przeciwnika. Strzelił z ostrego kąta. Wynik meczu ustalili Janusz Łazarski. Został sfaulowany w polu karnym. Pewnie zdobył gola.

W spotkaniu o trzecie miejsce Wisła Steblewo rozgromiła Potok Pszczołki 11:3.

- Najważniejsza jest sportowa rywalizacja i czysta gra bez agresji - powiedział Błażej Konkół, prezes LKS Orzeł Trąbki Wielkie.

Wawrzyniec Rozenberg

Orzeł Trąbki Wielkie

Łukasz Kula, Dawid Lewańczyk, Mariusz Trochimiuk, Jarosław Keler, Adam Czajka, Łukasz Balcer, Janusz Łazarski, Łukasz Witek, Mateusz Dajda, Michał Turzyński, Rafał Szostek, Łukasz Kobylarz i Rafał Kobylarz.



Zawodnicy Orła wywalczyli puchar 50-lecia.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi

**ATRAKCYJNE
POŻYCZKI
I LOKATY**

**PRZELEWY BANKOWE
ZA 1 ZŁ**

OPROCENTOWANIE
ROR, RB 4%
AVISTA 3%

**BEZPŁATNE PROWADZENIE
KONT ROR, A'VISTA,
RACHUNKÓW DLA FIRM**

*Twoje pieniądze -
Twoja Kasa!*

O/PRUSZCZ GD.
ul. Chopina 3
83-000 Pruszcz Gd.
tel. 682 26 44
fax 692 01 46

O/TCZEW
ul. Krótka 19
83-110 Tczew
tel./fax 530 11 40
530 11 41, 530 11 42

PIĄTEK, 13 SIERPNIA

15.00 Wspomnień czar Gdynia

EMPiK
ul. Świętojańska 64
661-29-44
wstęp wolny

Krzysztof Logan-Tomaszewski, syn jednego z najbardziej znanych dziennikarzy telewizyjnych i komentatorów sportowych - Bohdana Tomaszewskiego - zaprasza na spotkanie, na którym będzie podpisywać książki swojego autorstwa. Jedną z nich pt. „Zawodowiec” - jest opowieścią o ojcu Bohdanie, a druga - „Odpoczynek Casanovy” o... kobietach. Umieścił w niej 21 opowiadań o kobietach swojego życia. Oba egzemplarze będzie można kupić na miejscu. (mok)



Fot. Adam Warżawa

17.00 VOX do tańca Kolbudy

ul. Wybickiego 33
wstęp wolny



Fot. Adam Warżawa

Na boisku Zespołu Kształcenia Podstawowego i Gimnazjalnego odbędzie się koncert „Lato w Kolbudach”. Organizatorzy przewidzieli mnóstwo atrakcji. Gwiazdą wieczoru będzie zespół VOX. Do tańca zagra grupa Mari Band. W programie: występy Marty Sobolewskiej, konkursy dla dzieci, koncert gminnej orkiestry dętej, konkurs karaoke (do wygrania odtwarzacz DVD), konkurs sponsora (główna nagroda - telewizor), konkurs wójta gminy (nagroda - odtwarzacz DVD), 21.00 - koncert zespołu VOX, zabawa taneczna. (ganark)

17.00 Na ścianie Gdańsk

węzeł komunikacyjny
przy ul. Klinicznej
wstęp wolny



Fot. Adam Warżawa

Szare ślimaki węzła komunikacyjnego w pobliżu przystanku SKM Gdańsk Politechnika aż kuszą, żeby coś z nimi zrobić. Przesła podtrzymujące nitki dróg po raz kolejny były obiektem intensywnych działań plastycznych. W tym roku kilkunastu malarzy z kilku krajów Europy wykonało ok. dwudziestu prac. Wernisaż festiwalu odbędzie się w piątkowe popołudnie w urokliwej dla sympatyków architektury przemysłowej scenarii. Pewna jest niewymuszona atmosfera oraz obcowanie z dużą dawką zaangażowanej, współczesnej sztuki pop. (tor)

18.00 Spotkanie z jazzem Gdynia

hotel Nadmorski
ul. Ejmondia 2
tel. 699-71-00,
699-71-99
wstęp wolny

Tym razem na tarasie restauracji Nadmorskiej wystąpi Maciej Borowicz. Obecnie Borowicz współpracuje ze znanym pianistą Cezarym Paciorkiem przy programie, zatytułowanym „Standardowo na nowo”. Jednak podczas piątkowego występu na klawiszach akompaniować mu będzie Jan Freicher. Repertuar koncertu to głównie lekka muzyka jazzowa. (a.a.)

20.00 Trzej panowie Gdańsk

13, 17 sierpnia
katedra oliwska
ul. Cystersów 15
bilety: 10 i 15 zł



Fot. archiwum

Oliwski festiwal muzyki organowej powoli zbliża się do finału, choć przed nami jeszcze wiele znakomitości. Dziś koncertuje dwóch panów: Jerzy Kukla (organmistrz kościoła Świętej Rodziny w Lublinie; jemu zawdzięczamy przebudowę i montaż małych organów w transepcie katedry oliwskiej) oraz Karol Hilla (organista kościoła św. Andrzeja Boboli w Gdyni). W programie: Żeleński, Liszt, Bach, Franck. We wtorek, 17 bm., wystąpi natomiast Josef Still (Niemcy), organista katedralny z Trewiru. Zagra Choveaux, Messiaena, Liszta (co innego niż Kukla), Hakima i Nowowiejskiego. (tas)

19.00 Kameralnie Gdańsk

Sala Kameralna
PFB
ul. Ołowianka 1
wstęp wolny

To ostatni koncert z cyklu „Muzyka w zabytkach starego Gdańska”. Polska Filharmonia Bałtycka na dziś wybrała własną siedzibę. Brahmsa, Rachmaninowa, Prokofiewa i Lutosławskiego zagrają: Karolina Piątkowska (skrzypce), Piotr Nowicki (fortepian), Agnieszka Dziubak (wiolonczela) i Bogdan Kulakowski (fortepian). Prowadzenie i słowo o zabytkach - prof. Andrzej Januszajtis. (gz)

21.00 Wierni z Olsztyna Gdańsk

klub Parlament
ul. św. Ducha 2
tel. 320-13-65
bilety: 5 i 10 zł

W piątkowy wieczór wystąpi jeden z założycieli olsztyńskiej sceny rapowej, formacja Wierni w składzie: Fauda, Misiek, Wuier, Szczena z Podziemia, Kieu B oraz DJ Argentyna. Zespół powstał we wrześniu 1996 roku i na początku działalności był grupą typowo podziemną. Obecnie można ich spotkać we wszelkich możliwych mediach. Jaki jest ich styl? Twierdzą, że zbliżony do konwencji Latającego Cyrku Monty Pythona. A ich ideologia to... brak ideologii. Wstęp do g. 22 kosztuje 5 zł, później - 10 zł. (a.a.)



21.00 Techno przy plaży Sopot

klub Galaxy
al. Mamuszki 14
tel. 550-17-49
bilety: 10 i 15 zł



Fot. materiały promocyjne

Piątek w Galaxy to jak zwykle wielkie święto muzyki techno na górnej sali. Zagrają klubowi rezydenci: DJ House D, DJ Romeo i DJ Fruit oraz czołówka trójmiejskich didżejów, którzy z pewnością zapewnią nam niesamowitą zabawę w rytm najlepszych przebojów techno. Natomiast dolna sala i taras to rewelacyjna impreza praktycznie na plaży, przy muzyce granej przez najlepszych prezenterów w naszym kraju. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o g. 12 pod nr 301-27-61. (a.a.)

22.00 Powrót do lat 80. Gdańsk

kabaret Ewan
ul. Tkacka 27/28
tel. 0-602-329-442
bilety: 15 zł



Fot. materiały promocyjne

Kolorowe stroje, fryzury afro i muzyka disco - takie były lata 80. Obecnie wraca moda na zabawy w rytmach z tamtego okresu. Tym razem o zorganizowanie takiej imprezy pokusił się kabaret Ewan. Usłyszymy przeboje takich gwiazd: jak Abba, Boney M, Shakin' Stevens, E.L.O, OMD, Falco, Eruption czy Eurythmics. Dodatkową atrakcją wieczoru będą szalone programy taneczne nawiązujące klimatem do niezapomnianych lat 80. przygotowane przez kabaretowych artystów oraz dyskoteka. (a.a.)

SOBOTA, 14 SIERPNIA

10-18 Zajrzyj do muzeum Gdańsk

ul. Ołowianka 9 - 13



Fot. materiały promocyjne

Zapraszamy do Centralnego Muzeum Morskiego, na które składają się trzy atrakcyjne obiekty: ■ Żuraw i Skład Kolonialny, ■ Spichlerze na wyspie Ołowiance, ■ statek - muzeum „Sołdek”
■ Godziny otwarcia: codziennie od 10.00 do 18.00
■ Jak do nas dotrzeć? - promem „Mottawa”, który kursuje spod Żurawia na wyspę Ołowiankę; spacerem wzdłuż maryny od strony, ul. Szafarnia
■ Nasz adres: ul. Ołowianka 9 - 13; 80 - 751 Gdańskwww.cmm.pl

12.00 Południe z balladą Gdańsk

altanka parku
oliwskiego
wstęp wolny



Fot. archiwum

W cyklu koncertów „Goście Polskiego Chóru Kameralnego” jutro wystąpi w Oliwie zespół Yere Acoustic. Zagrają dwaj gitarzyści: Jerzy Stelmański i Wojciech Kopylec. Co zagrają? Polskie i zagraniczne ballady rockowe, dlatego ich koncert nosi tytuł „Południe z balladą”. Oryginalne brzmienie oraz rozległy repertuar, którego część będziemy mieli okazję usłyszeć w sobotę, sprawi - mamy nadzieję - iż występ znakomitych jazzmanów zainteresuje szeroki krąg słuchaczy. (tas)

19.00 Rossmówki Władysławowo

Letnia Estrada
przy porcie
bilety: 15 zł



Fot. KAPIF

Na Letniej Estradzie tym razem wystąpią Tadeusz Ross i Czesław Majewski. Pierwszy z nich jest znanym aktorem teatralnym i filmowym. Wielbicie jego talentu mogą oglądać go w polskiej telenoweli „Klan”. Występuje także na scenie kabaretowej. Tym razem będzie towarzyszył mu Czesław Majewski, muzyk i aktor. Jego bodaj najśłynniejsza kwestia - „Panie Januszu, mam grać?” - pochodzi z Kabaretu Olgi Lipińskiej. Bilety na występ zespołu można kupić przy Letniej Estradzie lub w namiocie z wystawą Leonarda da Vinci.

PREMIERA

kom./dram. **Zakochany bez ...**
USA

■ Czas 108 min.
■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Michel Gondry
■ Wyst.: Jim Carrey, Kate Winslet, Mark Ruffalo, Kirsten Dunst, Elijah Wood



Fot. SPI

Ten film jest wyzwaniem dla widzów, która od romantycznych historii oczekuje prostej fabuły i happy endu. Był też wyzwaniem dla aktorów, którzy grać musieli wbrew swojemu wizerunkowi. Jak opowiadała Kate Winslet:

- Biorąc pod uwagę rolę, którą ja i Jim Carrey zwykle gramy w filmach, w „Zakochanym bez pamięci” - ja gram rolę Carrey'a, a on - rolę Winslet. To on gra człowieka spokojnego i ułaskawego, a ja jestem chaotyczną dziewczyną robiącą dziwne miny.

Opowieść zaczyna się, gdy bohaterka grana przez Winslet postanawia wymazać wspomnienia o swoim ostatnim związku. Poddaje się specjalnemu zabiegowi, o czym informuje swojego eks (Jim Carrey). A ten wściekły postanawia się zemścić. I też chce „wyciąć” sobie z pamięci ten fragment życia. Ale jak to zrobić jeśli wciąż kocha?

Mamy dla Was 5 podwójnych zaproszeń na film do kina Silver Screen (pon.-czw.) oraz gadżety z filmu: bluzy i kubki. Dzwoncie do nas dzisiaj o godz. 12 pod numer 301-27-61.

(ma)

MARATON

20.30 **Z dreszczykiem**
Gdańsk

piątek,
13 sierpnia
Kinoplex
ul. Kołobrzeska 41c
tel. 767-99-99
bilety: 20 zł



Fot. materiały promocyjne

Ten wieczór w Kinopleksie odbędzie się pod hasłem „Maraton grozy”. Nazwa imprezy zobowiązuje. Tak więc organizatorzy zapewniają dwa hity pełne napięcia, duchów i potworów. A dla podtrzymania wysokiego ciśnienia w przerwie seansów - kawę gratis. W ramach tego miniprzeglądu zobaczymy dwa filmy: nowość, czyli „Osadę” M. Night Shyamalana i obraz sprzed dwóch lat, „Ciemność” Jaume Balagueró. Ten ostatni to koprodukcja amerykańsko-hispańska z międzynarodową obsadą. Grają: Lena Olin (Szwecja), Iain Glen (Szkocja), Anna Paquin (Nowa Zelandia). Historia rozpoczyna się, gdy amerykańska rodzina przeprowadza się do opuszczonej od 40 lat posiadłości w Hiszpanii. Wkrótce jej członkowie zaczynają zachowywać się bardzo dziwnie, co doprowadza do rozpadu więzi między nimi. Cóрка, Regina wie, że wpływa na to atmosfera nowego domu. I coś (albo ktoś), co zamieszkuje ich dom razem z nimi...

Bilet na cały „Maraton grozy” kosztuje 20 zł. Za pojedyncze seanse zapłacić trzeba 17 zł („Osada”) i 10 zł („Ciemność”).

(ma)

KONKURS

Zbieramy kociaki!

Trwa konkurs fotograficzny zorganizowany przez Cinema City Krewetka i „Dziennik Bałtycki”. Zabawę rozpoczęliśmy 6 sierpnia, kiedy do kin przedpremierowo trafiła komedia o pewnym złośliwym kociaku - „Garfield”. W ramach konkursu zbieramy zdjęcia kotów (a także kocurów, kić i kociaków). Fotki dostarczać można do 15 sierpnia do Krewetki (Gdańsk, ul. Karmelicka 1). Potem trafią one na wystawę w holu kina. W czasie wystawy trwać będzie konkurs na najlepsze zdjęcie, które wybierze widzowie Krewetki oraz nasi czytelnicy. Autor najlepszego kociego portretu wygra aparat cyfrowy firmy Case Logic. Będą także nagrody za miejsce II i III, a także nagrody dla osób biorących udział w głosowaniu. Swoje głosy będzie można oddać na kuponach, które dostępne będą w kinowej kasie oraz na łamach „Dziennika” - pierwszy wydrukowany zostanie już w poniedziałek, 16 sierpnia. Głosowanie trwa do 31 sierpnia. Ogłoszenie wyników: 3 września.



Fot. CinePix

KINO	Tytuł	Godzina	Czas
GDANSK Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Osada Jak ugrzyźć 10 milionów Zakochany bez pamięci Historia pewnego życia	10.45, 14.50, 21 pt.-niedz. 12.50, 19 pt., niedz., 12.50 sob. 17 pt.-niedz. 19 sob. Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł	98 min
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Fahrenheit 9.11 Dziewczyna z perłą Nigdy w życiu Hazardzista	15 17.10 19 20.50 Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł	
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Zakochany bez pamięci Żywot Briana Fahrenheit 9.11 Na podobieństwo Jacka	15.10, 19 pt.-sob., 15.10 niedz. 17.10 pt.-niedz.. 21 pt.-niedz.. 19 niedz. Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł	94 min 95 min
Zak al. Grunwaldzka 195/19	19.07-15.08 przerwa urlopowo - kino nieczynne		
SOPOT Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Król Artur Osada Śmiertelna gorączka	14.20 16.45, 19 21.15 Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł	118 min
Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Jak ugrzyźć 10 milionów Hazardzista Fahrenheit 9.11 Zakochany bez pamięci	15 17 19 21.20 Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł	98 min

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 767-99-99, www.kinoplex.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Osada i ciemność	20.30 pt.	
Osada	11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30, 22.45 pt. 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30, 22.45 sob. 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 niedz.	110 min
Zakochany bez pamięci	11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45, 23 pt.-sob. 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 niedz.	108 min
Rogate rancho	10.45 pt.-niedz.	80 min
Garfield	10, 11.30, 13.15, 15, 16.45, 18.30 pt.-niedz.	80 min
Jak ugrzyźć 10 milionów 2	13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15, 23.15 pt.-sob. 14.30, 18.45, 20.45, 22.45 pt.-sob., 14.30, 18.45, 20.45 niedz.	99 min
50 pierwszych randek	12.15, 16.30, 20.15, 22.30 pt.-sob., 12.15, 16.30, 20.15 niedz.	120 min
Bon Voyage	10.30, 12.45, 15.15, 17.45, 20.15, 22.45 pt.-sob. 10.30, 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 niedz.	126 min
Król Artur	15.45, 20 pt.-niedz.	112 min
Fahrenheit 9/11	11.45, 13.45, 18, 22.15 pt.-sob., 11.45, 13.45, 18 niedz.	98 min
RRRrrrr!!!	10, 12, 14, 16, 18.15, 20.30 pt., niedz.	104 min
Shrek 2	10, 12, 14, 16, 18.15, 20.30, 22.45 sob.	
Harry Potter i więzień Azkabanu (dubbing)	11.30 pt.-niedz.	141 min

- tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł
- piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł
- seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł
- studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł
- poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł
- bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Seksmisja	21.30 pt.	119 min
Osada	9, 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.45 pt.-sob. 9, 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 niedz.	
Zakochany bez pamięci	11, 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15 pt.-niedz.	
50 pierwszych randek	21.30 pt.-niedz.	99 min
Fahrenheit 9/11	10, 15.45, 20.45 pt.-niedz.	127 min
Garfield - dubbing	9.30, 10.30, 11.30, 12.45, 13.45, 15.15, 16.15 17.30, 19.30 pt.-niedz.	80 min
Jak ugrzyźć 10 milionów 2	13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.45 pt.-niedz.	98 min
Król Artur	9.15, 12.15, 15, 17.45, 20.30, 23 pt.-sob. 9.15, 12.15, 15, 17.45, 20.30 niedz.	133 min
Pozew o miłość	12.30, 14.30, 17, 19, 21 pt.-niedz.	87 min
RRRrrrr!!!	13.15, 18.15 pt.-niedz.	113 min
Wredne dziewczyny	11.45, 18.30, 20.45 pt.-niedz.	97 min
Żony ze Stepford	9.45 pt.-niedz.	105 min
Harry Potter i więzień Azkabanu - dubbing	10.15 pt.-niedz.	142 min
Rogate rancho - dubbing	10.45 pt.-niedz.	76 min
Shrek 2 - dubbing	10.15, 12.30, 14, 15, 16.45, 17.15, 19.45, 22 pt. 10.15, 12.30, 14, 15, 16.45, 17.15, 19, 19.45, 21.15, 22 sob.-niedz.	110 min

- pon.-czw. - 14 zł
- pt. do godz. 17 - 14 zł
- pt. po godz. 17 - 17 zł
- sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł
- ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł
- poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
- grupowe (min. 15 osób) - 11 zł
- grupowe (min. 15 osób) - Forum Film - 13 zł
- Multibabykino - 10 zł
- Godziny otwarcia kas: 9

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Osada	11, 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15 pt.-niedz.	110 min
Zakochany bez pamięci	12.15, 14.30, 16.45, 19.15, 21.30 pt.-niedz.	108 min
Garfield	10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30 pt.-niedz.	80 min
Jak ugrzyźć 10 milionów	16.30, 19, 21.15 pt.-niedz.	98 min
Wredne dziewczyny	17.15, 19.30, 21.45 pt.-niedz.	98 min
50 pierwszych randek	20.15, 22.30 pt.-niedz.	99 min
Król Artur	10, 12.30, 15, 17.30, 20, 22.30 pt.-niedz.	123 min
Fahrenheit 9/11	17.45, 20.15 pt.-niedz.	122 min
RRRrrrr!!!	11.15, 13.45, 15.45 pt.-niedz.	98 min
Żony ze Stepford	14.15, 22.45 pt.-niedz.	93 min
Shrek 2	10, 10.45, 12, 13, 14, 15.15, 16, 18, 20.15, 22.15 pt.-niedz.	92 min
Harry Potter i więzień Azkabanu	11.45 pt.-niedz.	136 min
Rogate rancho	10.15 pt.-niedz.	86 min

- normalne do godz. 17 pon.-pt. - 16 zł do godz. 17 sob.-niedz. - 17 zł od godz. 17 pon.-czw. - 17 zł od godz. 17 pt.-niedz. - 18 zł
- ulgowe Bilety rodzinne - sob., niedz. do godz. 12.30 na filmy z dubbingiem - 11 zł dzieci do lat 12 - 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny)
- studenci i uczniowie - 13 zł (pon.-czw. i pt. do 17) - 15 zł (pt. od 17 i sob.-niedz.)
- seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały tydzień - 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny)
- bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

TEGO NIE PRZEGAP

15 i 21
Sopot

sobota
14 sierpnia
plaża,
klub Galaxy
al. Mamuszki 14
tel. 550-17-49
bilety: 20 i 15 zł

Gwiazdy sportu w Animal Cage i tańce na plaży

Zawody w wyciskaniu sztangi, walki waleto i kick-boxingu, pokazy kulturystyczne, konkurs strong man to tylko niektóre atrakcje czekające w sobotę na plaży przed klubem Galaxy. Podczas Animal Cage pojawią się gwiazdy polskiego sportu m. in.: Agnieszka Ryluk (na zdjęciu), Przemysław Saleta (na zdjęciu), Lubomir Libacki, Ireneusz Kuraś, Arek Makurat oraz gwiazdy sportów siłowych z zagranicy. Imprezę poprowadzą: Rysio Recko i Lubomir Libacki. Natomiast wieczorem, o g. 21 klub Galaxy zaprasza na zabawę taneczną na dwóch poziomach. Na dolnym poziomie i tarasie na plaży usłyszycie największe przeboje. Górny poziom to nieco mocniejsze rytmy muzyki klubowej i techno. Uwaga! Wstęp na imprezę Animal Cage na plaży jest bezpłatny. Mamy dla Was 5 podwójnych zaproszeń na wieczorną imprezę. Dzwoncie dzisiaj o g. 12 pod nr tel. 301-27-61. Na Czytelników, którzy wygrają zaproszenia, przy wejściu do klubu czekają dodatkowe gadżety: koszulki i bidony z logo Animal Cage.

(a.a.)



Zdjęcia KAPiF



SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Osada	12, 14.30, 17, 19.30, 22 pt.-niedz.	108 min
Zakochany bez pamięci	11.15, 14, 16.45, 19.15, 21.45 pt.-niedz.	
Garfield	11, 13, 15, 17.30 pt.-niedz.	98 min
Jak ugryźć 10 milionów 2	10.30, 12.45, 15.15, 17.45, 20, 22.30 pt.-niedz.	98 min
Wredne dziewczyny	13.15, 18.15 pt.-niedz.	98 min
Pozew o miłość	13.30, 20.15, 22.20 pt.-niedz.	
50 pierwszych randek	10.45, 19.20, 21.35 pt., niedz., 19.20, 21.35 sob.	98 min
Fahrenheit 9.11	15.30, 20.30 pt.-niedz.	118 min
Król Artur	11.45, 14.15, 17.15, 19.45, 22.15 pt.-niedz.	126 min
RRRR!!!	11.20, 15.45, 18 pt.-niedz.	98 min
Shrek 2	11.30, 13.50, 16.30, 19, 21.30 pt.-niedz.	

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 18 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 i opiekunów (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

TEATR

Tytuł	Godzina	Gdzie
Gdańsk Czułostki Beczka prochu Noże w kurach	18 pt. 18 sob. 18-niedz.	teatr Wybrzeże Targ Węglowy tel. 301-13-28
Gdańsk Wojna polsko-ruska Tlen	19 pt.-sob. 23 niedz.	teatr Malarnia ul. Teatralna tel. 301-13-28
Gdynia Trans Atlantyck Cała Polska czyta dzieciom	20 pt.-niedz. 12 niedz.	Teatr Miejski ul. Bema 26 tel. 621 02 26
Sopot Zwyczajne szaleństwo Fado	21.15 pt.-sob. 23.15 niedz.	Teatr Kameralny ul. Boh. Monte Cassino tel. 551-39-36
Sopot Ulica Szarlatanów	18, 20.30 sob., niedz.	Teatr Atelier Al. Franciszka Mamuszki 2 tel. 555-89-06
Gdynia Na szkle malowane	19 sob., niedz.	Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1 tel. 620 95 21

PREMIERA QDVD

Oni żyją

QDVD

- Rok produkcji: 1988
- Reżyseria: John Carpenter
- Obsada: Roddy Piper, Keith David, Meg Foster
- Gatunek: thriller
- Czas trwania: 91 minut
- Obraz: 2.35 : 1 (16:9 anamorficzny)
- Dźwięk: DTS, Dolby Digital 5.1 - angielski, polski lektor
- Napisy: polskie
- Dystrybutor: Vision



Johna Carpentera miłośnikom kina przedstawiać nie trzeba. Niewielu jest reżyserów, którzy tak jak on potrafili przestraszyć widzów swoimi wizjami otaczającego nas świata. Do jednych z najlepszych jego filmów należy bez wątpienia kultowy już dziś thriller pt. „Oni żyją”, wydany właśnie przez Vision w ekskluzywnej serii QDVD.

Bohaterem filmu jest John Nada, który pewnego dnia odkrywa szokującą prawdę o świecie – pośród normalnych ludzi żyją także przybysze z kosmosu, niczym się od nas nie różniący. Kiedy jednak założą się specjalne okulary – jakie przypadkiem trafiły w ręce Nada – można dostrzec prawdziwe oblicze rzeczywistości. Widać przez nie wyraźnie, lecz tylko w czerni i bieli, że część ludzi – głównie politycy, biznesmeni, ludzie mediów i policjanci – to kosmici. Tylko garstka ludzi zdaje sobie sprawę z zagrożenia i próbuje organizować ruch oporu przeciw pozaziemskim okupantom...

Zapisany w oryginalnym, szerokoekranowym formacie 2.35:1 obraz jest niemal krystalicznie czysty, wyraźny, a ziarna nie znajdziemy tu nawet w nocnych ujęciach. Nie będzie nadużyciem stwierdzenie, że po cyfrowej obróbce ten 16-letni film prezentuje się lepiej od wielu współczesnych produkcji! Także dźwięk (DTS i Dolby Digital 5.1) został odświeżony i poprawiony, co słychać już od pierwszych minut, głównie w muzyce. Rozbrzmiewający w czołówce smutny blues (skomponowany przez samego Carpentera) brzmi niezwykle głęboko i przewija się przez cały film.

(kate)



NA SCENIE

19 i 20 Janosik Jandy

14 sierpnia
Teatr Muzyczny
Pl. Grunwaldzki 1
wstęp 40 - 50 zł



Fot. Sławomir Ptasznik

Jutro premiera (g. 19), następne spektakle w niedzielę (g. 19) i od 17 do 20 sierpnia (g. 20), najnowszej produkcji TM - śpiewogry Ernesta Brylla i Krystyny Gaertner „Na szkle malowane”, w reżyserii Krystyny Jandy. Po raz trzeci już Janda reżyseruje ten utwór, oparty - jak wiadomo - na legendach i muzyce góralskiej. Ale - powiada - nie jest to rzecz o Janosiku, a o życiu. Mówiący, że „warto się urodzić, dobrze się zakochać i też nieźle umrzeć”. Na poprzednie realizacje grymasili krytycy, waliła widownia. Miejmy nadzieję, że tak będzie i w Gdyni, dysponującej świetnym zespołem wykonawczym. Janosika zagrają na zmianę Jerzy Michalski i Tomasz Więcek, Swoją (dziewczynę Janosika) Katarzyna Więcek i Anna Gigiel. Cały zespół w doborowym składzie. Pani reżyser trochę dziwi się, że im się chce grać, śpiewać, tańczyć... Oni na pewno nie grymaszą. A ewentualne grymasy krytyków zawsze przecież można wrzucić do morza.

(tas)

Festiwal Teatru Wybrzeże

Gdańsk
Sopot

Teatr na Targu Węglowym
Malarnia
Teatr Kameralny

Kiedy przed dwoma laty powstawał Festiwal Teatru Wybrzeże, sceptycy przepowiadali, że pierwszą ofiarą imprezy padnie jej pomysłodawca, dyrektor gdańskiej sceny Maciej Nowak. - Kto wam przyjdzie do teatru, mając do wyboru plażę, moło, plenerowy koncert albo nastrojową knajpkę? - powątpiewali. Tymczasem pomysły chwyciły. Jednym z niezaprzeczalnych atutów festiwalu jest repertuarowa różnorodność - od klasyki po dramatyczne nowinki, od dramatów serio po zabawne, błyskotliwe farsy, czyli repertuar bulwarowy. Oto propozycje na trzy ostatnie dni festiwalu.



Fot. Robert Kwiatek

Program

- Piątek
 - „Czułostki” - g. 18, Teatr na Targu Węglowym
 - „Wojna polsko-ruska” - g. 19, Malarnia
 - „Zwyczajne szaleństwo” - g. 21.15, Teatr Kameralny
- Sobota
 - „Beczka prochu” - g. 18, Teatr na Targu Węglowym
 - „Wojna polsko-ruska” g. 19, Malarnia
 - „Zwyczajne szaleństwo” - g. 21.15, Teatr Kameralny
- Niedziela
 - „Noże w kurach” - g. 18, Teatr na Targu Węglowym
 - „Tlen” - g. 21 i 23, Malarnia
 - „Fado” - g. 23.15, Teatr Kameralny
 - Szybki Teatr Miejski g. 17 i 18.30 („Kobiety zza wschodniej”, „Padnij”, „Przebitka”)

TEGO NIE PRZEGAP

19.00 Szarlatani

Sopot

17 - 22 sierpnia
Teatr Atelier
im. Agnieszki Osieckiej
Al. Franciszka
Mamuszki 1
Wstęp 29 zł

POD NASZYM
Dziennik Bałtycki
PATRONATEM

Jeszcze tylko do niedzieli w teatrze Atelier idzie „Ulica Szarlatanów” - spektakl słowno-muzyczny Jerzego Sztanowskiego do tekstów Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego. A już od wtorku wkraczą nowi szarlatani: André Hübner-Ochodlo i The Minsk Prospectors ze spektaklem pieśni Mordechaja Gebirtiga „Hey, Klezmerim!”. Ochodlo świetnie czuje i przejmująco śpiewa Gebirtiga (zginął w 1942 r.) nawet z orkiestrą symfoniczną. A z mińskimi klezmerami - to naprawdę szarlataneria.

(tas)



19.00 Promocja talentu

Sopot

14 sierpnia
Polska Filharmonia
Kameralna
(na terenie
Opary Leśnej)
wstęp 30 i 15 zł

Drugi koncert czwartej odsłony Festiwalu Musica Festa Gedaniae poświęcony jest promocji talentu młodej poznańskiej skrzypaczki Marty Pawłowskiej. To nagroda dla niej za udział i osiągnięcia w zeszłorocznym kursie mistrzowskim,

organizowanym przez fundację Musica Mundi, a zarazem istotą działania fundacji: promocja utalentowanej młodzi muzyki i bezpośrednia pomoc. Pawłowska zagra z orkiestrą Polskiej Filharmonii Kameralnej (na zdjęciu) pod dy-

rekcją Wojciecha Rajskiego. Wybranie się na ten koncert to szansa wygrania podwójnego zaproszenia na koncert do londyńskiej Albert Hall. Oczywiście, na koszt fundacji Musica Mundi; przelot i nocleg w hotelu również.

(tas)



Fot. materiały promocyjne

SOBOTA, 14 SIERPNIA

19.00 Sopot Molo Jazz Festivalsobota 14 sierpnia
niedziela 15 sierpnia
Molo bilety: 5 zł

Fot. Adam Warzawa

Letni festiwal na molo jest od lat jedną z największych wakacyjnych atrakcji muzycznych w Sopocie. W tym roku usłyszymy różnorodną muzykę, graną zarówno przez uznanych jak i dopiero dorabiających się renomy. Impreza jak zwykle rozpocznie się w sobotę pochodem muzyków i publiczności ul. Bohaterów Monte Cassino aż do mola. Na miejscu koncert rozpocznie zespół Soundcheck prowadzony przez Macieja Kościńskiego. Po nim wystąpi projekt Follow the Soul prowadzony przez basistę Piotra Lemańczyka z udziałem saksofonistów - Janusza Muniaka, Przemka Dyakowskiego, Wojciecha Staroniewicza, Macieja Sikalę i Dariusza Herbasza oraz gitarzysty Macieja Grzywacza, wi-
brafonisty Dominika Bukowskiego i perkusisty Tomasza Sowińskiego. W drugim dniu usłyszymy nieodłączny od festiwalu Detko Band, Tymon Tymański (na zdjęciu z prawej) Yass Ansamble z udziałem m.in. Ziuta Gralaka, i międzynarodową formację Jarosław Śmietana (na zdjęciu z lewej)/Steve Logan/Adam Czerwinski. Po każdym z koncertów odbędzie się jam session na galeonie „Pirat” przycumowanym przy molo.

(tor)
Fot. Robert Kwiatek**19.30 Dźwięki Północy**sobota 14 sierpnia
kościół św. Mikołaja
ul. Świętojańska 72
bilety: 15, 10 zł
5 zł - dla posiadaczy kart EURO-26POD NASZYM
Bałtycki
PATRONATEM

Fot. materiały promocyjne

Trwa kolejna edycja festiwalu Dźwięki Północy promującego kulturę muzyczną narodów północnej części naszego kontynentu. Po muzykach wykonujących folk irlandzki przychodzi czas na muzykę znad Bałtyku. W gdańskim kościele wystąpią goście z Estonii: tradycyjny chór kobiet Setu „Kuldatsauk” i organista Andres Uibo. Zaskakujące, jak wiele egzotyki można znaleźć niedaleko Polski. Ci sami wykonawcy wystąpią następnego dnia na scenie przy Targu Węglowym, ale pierwszy występ będzie z pewnością dłuższy i ciekawszy.

(tor)

19.00 Kalejdoskop muzyczny14 - 15 sierpnia
Ewangelicko - Augsburski Kościół pw. Zbawiciela
skwer ks. Otto Bowiena (Łazienki Południowe)
wstęp 15 i 25 zł

W sobotę rusza V Międzynarodowy Festiwal Kalejdoskop Form Muzycznych - Sopot 2004. Koncert inauguracyjny zwie się „Od Bacha do współczesności”, a w programie m.in. tegoż „Partita d-moll” i „Cztery ostatnie pieśni” Ryszarda Straussa. Wśród wykonawców: Bożena Harasimowicz-Haas (sopran) (na zdjęciu), Natalia Walewska-Stolarska (skrzypce), Andrzej Nawowski (piano). W niedzielę natomiast - koncert najpopularniejszych pieśni żydowskich, zatytułowany „Hava Nagila” oraz cykl pięciu pieśni Stanisława Moryta do tekstów Eliasza Rajzmana. Wykonawcy: Dariusz Wójcik (bas), Beata Koska (mezzosopran), Krystyna Łubieńska (recytacja), Marta Nanowska (skrzypce) i jej ojciec (piano). Na następny weekend planowane są dwa koncerty: „Uczniowie Arnolda Schönberga” oraz recital doskonałego chóru męskiego „Wieczorny dzwon”, wykonującego muzykę od starożytności po najświeższe pieśni ludowe Rosji. Finał festiwalu od 27 do 29 bm. Dla naszych Czytelników mamy 1 podwójne zaproszenie, ale za to na wszystkie koncerty festiwalu. Dzwoncie dziś o g. 12 pod nr 301 27 61.

(tas)



Fot. materiały promocyjne

21.00 Zagra Angelo Mikesobota 14 sierpnia
Viva Club
ul. Mamuszki 2
tel. 551-53-23
bilety: 25 zł

Fot. materiały promocyjne

Przez czytelników magazynu Laif został trzykrotnie okrzyknięty Najlepszym DJ-em Roku. W tym roku jako pierwszy Polak zagrał na legendarnym już Mayday w Dortmundzie na głównej scenie z całą plejadą światowych DJ-ów oraz na festiwalu Soundropolis pod Berlinem. Mowa oczywiście o Angelo Mike'u. Muzykę, jaką obecnie prezentuje, sam określa mianem „dark”, a jest to połączenie trance'u i progressive z niewielką domieszką techno. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o g. 12 pod nr 301-27-61.

(a.a.)

21.00 Aisab Teamklub Parlament
ul. św. Ducha 2
tel. 320-13-65
bilety: 5 i 10 zł

Sobotni wieczór to impreza pod hasłem „Music in Parliament”. Spodziewać się możemy tanecznego szaleństwa, bowiem muzyczne stery obejmie czwórka didżejów, kryjąca się pod tajemniczą nazwą Aisab Team. A bawić będziemy się w rytm muzyki klubowej. Do godz. 22 za wstęp zapłacimy 5 zł, natomiast po godz. 22 - 10 zł.

(a.a.)

22.00 House na plażyklub Uśmiech
wstęp wolny

Tym razem plażę w gdańskim Brzeźnie zawładną progresywne brzmienia house'u. A zagrają je dla nas: Drwal, Crispy, Slick oraz gość specjalny, DJ Gregu. Za konsolą staną też: Toghy, Dragon, Ower, Hoolt oraz Direa, by ze swoich płyt wydobyć dźwięki: chill-out, ambient oraz drum and bass. O dekoracje do muzyki zadba Projekt Ziemia.

(a.a.)

Czekamy na sygnały

Organizujesz ciekawą imprezę muzyczną, taneczną, koncert - powiadom nas o tym. Czekamy na Wasze informacje dotyczące życia nocnego w Trójmieście i nie tylko. Zainteresowanych zamieszczeniem notki o imprezie w „Będzie się działo” prosimy o telefon pod numer 30-03-330 lub e-mail pod adresem: g.zubrzycka@prasabalt.gda.pl

(a.a.)

NIEDZIELA, 15 SIERPNIA

9-19 W obiektywiecodziennie
kościół św. Jana
ul. Świętojańska 50
bilety: 7, 4 zł

Znakiem rozpoznawczym tej wystawy jest zdjęcie odnalezionego po 17 latach tajemniczej Afganki o zielonych oczach. Autorem tego zdjęcia jest Steve McCurry. Na całość ekspozycji składa się sto niezwykłych zdjęć, przedstawiających fascynujący obraz naszej planety widziany oczyma najznakomitszych fotografów National Geographic. Tematem zdjęć są m. in. tancerze Makishi, zapasnicy sumo w Niigata czy Wielka Rafa Korallowa w Australii. Ekspozycja potrwa do 25 sierpnia. Można ją oglądać codziennie w godz. 9-19, w niedzielę w godz. 9-11 i 13-19.

(a.a.)



Świat w



Fot. materiały promocyjne

20.00 Gwiazdne wojnyamfiteatr PFB, ul. Ołowianka 1
wstęp wolny

Fot. Adam Warzawa

Tak zatytułowany jest koncert muzyki filmowej, choć nie tylko Williamsa i nie tylko z „Gwiazdnych wojen” orkiestra symfoniczna Polskiej Filharmonii Bałtyckiej pod batutą Jana Walczyńskiego zagra. W programie ponadto: M. Arnold - Most na rzece Kwai, E. Bernstein - Wielka ucieczka, N. Rota - Romeo i Julia, J. Lennon, P. McCartney - Żółta łódź podwodna, J. Matuszkiewicz - Stawka większa niż życie. Muzyka filmowa pod gwiazdzistym sierpniowym niebem, w starym Gdańsku, nad Motławą. To na pewno jest to.

(gz)

19.00 W blasku światełLetnia
Restauracja
Rybna
ul. Kliniczna 1c
wstęp wolny

Shantymentalni to duet, który tworzą Piotr Słupczyński i Wojciech Kopylec. Oba tych panów połączyła miłość do takich gatunków muzycznych jak: szanty, country, piosenka turystyczna i biesiadna. W niedzielny wieczór przy blasku świateł w Letniej Restauracji Rybnej opowiedzą nam niejedną morską historię.

(a.a.)

21.00 Black MusicViva Club
ul. Mamuszki 2
tel. 551-53-23
bilety: 5 zł

Pod tym hasłem w sopockim klubie Viva odbywają się imprezy, których gospodarzem jest jeden z najlepszych DJ-ów w Polsce, Slam. Jego ulubione style to hip-hop, soul, reggae i r'n'b. Oprócz Slama zagrają także klubowi rezydenci: DJ Robson, DJ Buźka i DJ Ser. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

(a.a.)

21.00 Techno i hityklub Galaxy
al. Mamuszki 14
tel. 550-17-49
wstęp wolny

Niedzielny wieczór w sopockim klubie Galaxy upłynie nam pod znakiem największych hitów z list przebojów. Przy rytmach szlagierów będziemy bawić się w dolnej sali i na plażowym tarasie. Natomiast miłośnicy techno znajdą coś dla siebie na górnym poziomie klubu. Nie zabraknie również najlepszych klubowych didżejów.

(a.a.)

BILETY
DLA WAS